

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ЛЕСОСИБИРСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ –
филиал Сибирского федерального университета

филологический
факультет
иностранных языков
кафедра

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

44.03.01 Педагогическое образование
профиль 44.03.01.30 Иностранный язык
код и наименование направления подготовки, специальности

ПЕСНИ ПРОТЕСТА В АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРЕ
тема

Руководитель


подпись

Н.В. Немчинова
инициалы, фамилия

Студент ДЛФ13 - 01БФИ
код (номер) группы


подпись

А.А. Чурукбаева
инициалы, фамилия

Работа защищена «22» июня 2017 г. с оценкой «хорошо»

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ЛЕСОСИБИРСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ –
филиал Сибирского федерального университета

Филологический

факультет

Кафедра иностранных языков

кафедра

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

44.03.01 «Педагогическое образование»

код и наименование направления

44.03.01.30 Иностранный язык

наименование профиля

ПЕСНИ ПРОТЕСТА В АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРЕ

тема

Работа защищена «22» июня 2017 г. с оценкой «хорошо»

Председатель ГЭК

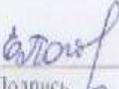

Подпись

В.И. Петрищев
фамилия, инициалы

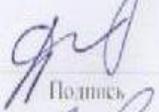
Члены ГЭК


Подпись

Е.В. Семенова
фамилия, инициалы


Подпись

Е.В. Погорельская
фамилия, инициалы


Подпись

Л.Н. Перевалова
фамилия, инициалы


Подпись

Н.В. Немчинова
фамилия, инициалы

РЕФЕРАТ

Выпускная квалификационная работа по теме: «Песни протеста в американской культуре» содержит 73 страницы текстового документа, 68 использованных источников, 1 таблицу.

АМЕРИКАНСКАЯ КУЛЬТУРА, ПЕСЕННЫЙ ДИСКУРС, ПЕСНЯ ПРОТЕСТА, СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКА, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ВНЕУРОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Актуальность выпускной квалификационной работы связана с тем, что песенный дискурс является отражением основных процессов, происходящих в жизни народа. Несомненным является тот факт, что американский песенный дискурс выступает эффективным средством пропаганды американской культуры с присущими ей ценностями и идеалами. Песни в наибольшей степени несут особенности национального характера, так как в них затрагиваются самые актуальные вопросы и проблемы американского общества. Песни способствуют созданию обстановки реального общения на занятиях со школьниками, обучающиеся лучше понимают язык стран изучаемого языка. Тексты песен имеют ярко выраженный эмоционально-оценочный и экспрессивный характер.

Цель исследования - изучение лингвистических особенностей песен протеста в американской культуре.

Объект – тексты песен американских исполнителей.

Предмет – средства выражения протеста в текстах песен.

В результате исследования было рассмотрено понятие песни протеста и ее виды, выявлены темы протестных песен. В ходе анализа текстов песен американских исполнителей, мы выяснили, что протест выражается на лексическом, синтаксическом уровнях языка с помощью широкого диапазона стилистических приемов (тропов и фигур речи).

В итоге нами была разработана модель организации научно-исследовательской деятельности обучающихся. Данная разработка прошла апробацию и рекомендована к внедрению в учебный процесс. Учителя английского языка могут ее использовать, чтобы подготовить ребенка к научно-практической конференции, что будет способствовать овладению навыками учебно-исследовательской деятельности как универсального способа освоения действительности, что и требует ФГОС.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
1 Песня протеста в американской культуре.....	8
1.1 Особенности песенного дискурса.....	8
1.2 Американская культура как культура протеста.....	14
1.3 Песня-протест как способ выражения американской культуры.....	21
2 Лингвистические особенности текстов песен протеста.....	27
2.1 Понятие стилистических особенностей языка.....	27
2.2 Стилистические особенности текстов песен протеста на лексическом уровне языка.....	30
2.3 Стилистические особенности текстов песен протеста на синтаксическом уровне языка.....	39
2.4 Содержательные особенности текстов песен протеста.....	48
3 Организация исследовательской деятельности обучающихся в старшей школе при изучении английского языка.....	55
3.1 Понятие исследовательской деятельности.....	55
3.2 Организация исследовательской деятельности с обучающимися старшего звена общеобразовательной школы.....	59
Заключение	65
Список использованных источников	67

ВВЕДЕНИЕ

Несомненным является тот факт, что песни — это неотъемлемая часть жизни любого народа, его душа. Песенный дискурс как некая форма хранения культурных ценностей отражает основные этапы жизни этноса, его главенствующие ценности, этические нормы и установки, социальные воззрения, стереотипы, характерные модели поведения. Именно песенный дискурс является одним из источников передачи данных сведений о народе последующим поколениям.

В современной лингвистике изучению песенного дискурса уделяется должное внимание. Известны следующие ученые: Т.Н. Астафурова, А.А. Игнатъев, Н.В. Козлова, О.А. Мельникова, А.А. Мурадян, Н.С. Найденова Ю.Е. Плотницкий, Г.В. Позднышева, О.В. Шевченко и другие. Поскольку песенный дискурс помогает автору донести до аудитории свои мысли и идеи, вызвать целую гамму чувств и эмоций, повлиять на формирование ценностей и социальной позиции, представляется необходимым дальнейшее изучение этого явления. Песенный дискурс объединяет музыкальный и языковой компоненты, тексты песен характеризуются определенными лингвистическими особенностями на разных уровнях языка, что представляет наибольший интерес для нашего исследования. Объектом исследования являются тексты песен американских исполнителей. Предметом исследования – средства выражения протеста в текстах песен.

Целью нашего исследования является изучение лингвистических особенностей песен протеста в американской культуре.

Сформулированная цель обуславливает решение следующих задач:

1. Изучить подходы к определению понятия «песня протеста».
2. Выделить основные темы протеста, которые поднимают американские исполнители в своих песнях.
3. Рассмотреть лингвистические особенности текстов песен протеста на разных уровнях языка и оценить их роль.

4. Показать практические возможности использования песенного материала в процессе обучения иностранному языку.

5. Разработать и провести научно-исследовательскую работу с обучающимся старшего звена общеобразовательной школы.

Решение поставленных в работе задач предполагает рассмотрение разных уровней текста, расчленение текста на элементы и исследование специфики каждого элемента в отдельности. Этот метод «микроанализа» особенно необходим при рассмотрении семантического потенциала текста песни протеста. Также на уровне анализа формальной составляющей исследуемого материала были использованы следующие методы:

- 1) анализ научной литературы по заявленной проблеме;
- 2) метод лингвистического анализа текстов песен;
- 3) опытно-экспериментальная работа с обучающимися.

Материалом исследования послужили песни таких американских исполнителей, как Боб Дилан, Пит Сигер, Джими Хендрикс, Джим Моррисон, Джоан Баэз, а также группы The Animals, Creedence Clearwater Revival, Metallica: «Blowin' in the wind», «A hard rain's a-gonna fall», «Master of wars», «Machine gun», «One», «Fortunate son», «We gotta get out of this place», «The unknown soldier» и другие.

Практическая значимость работы заключается в том, что результаты исследования могут использоваться в курсе «Лингвострановедение», «Стилистика», «Лексикология» в качестве лекционного материала, учителями в школе при проведении уроков, внеклассных мероприятий и научно-исследовательской деятельности с обучающимися при изучении английского языка, а также при написании студентами статей и курсовых работ.

Апробация материалов выпускной квалификационной работы:

- 1) презентация и обсуждение на методическом объединении учителей иностранного языка школ г. Лесосибирска, участники которого рекомендовали рассмотренные материалы к внедрению в учебный процесс при обучении иностранному языку (справка прилагается);

2) статьи, опубликованные в разных изданиях:

1. Чуруксаева, А. А. Отражение темы протеста в песнях американских исполнителей: лексико-синтаксический аспект / А. А. Чуруксаева // Новая наука: проблемы и перспективы: сб. статей международной научно-практической конференции. – Пермь, 2017. – С. 195–197.

2. Чуруксаева, А. А. Использование песен при изучении английского языка в школе / А. А. Чуруксаева// Роль и значение современной науки и техники для развития общества: сб. статей международной научно-практической конференции. –Екатеринбург, 2017. –С. 47 – 50.

Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованных источников и приложения. Общий объем работы составляет 73 страницы печатного текста. Во введении определяется актуальность нашего исследования, цели, задачи и методы работы. В первой главе рассматриваются подходы к определению песни протеста, роль протеста в американской культуре; во второй - анализ лингвистических особенностей текстов песен протеста, в третьей главе описана организация научно-исследовательской работы с обучающимися старшего звена. Полученные выводы зафиксированы в заключении.

Глава 1 АМЕРИКАНСКИЕ ПЕСНИ ПРОТЕСТА

1.1 Особенности песенного дискурса

Песня на сегодняшний день рассматривается не только как средство развлечения, но и как инструмент идеологической пропаганды, манипуляции и культурной экспансии, а значит, песня выступает существенным фактором глобализации в ее культурном и лингвистическом измерении. Главенствующими чертами песни как культурного феномена рассматривается структурная и формальная простота, которая является достижимой при помощи различных повторов и новых взглядов на реалии жизни при сохранении традиционного круга проблем, находящихся в области внимания общества. Именно американский песенный дискурс можно считать одним из самых важных ресурсов конструирования реальности в современной культуре, поскольку на данный момент песенная продукция США имеет неисчислимую международную аудиторию потребителей. Из этого следует, что американский песенный дискурс играет ключевую роль в распространении и унификации моральных ценностей и культурных концептов не только в Соединенных Штатах, но и в других странах мира.

Под англоязычным песенным дискурсом Ю. Е. Плотницкий подразумевает «корпус текстов песенной лирики английских и американских авторов, огромное разнообразие которых обусловлено прагматическими, социокультурными и психологическими особенностями, как авторов, так и ситуации предъявления песенного текста адресату» [17, с. 169].

В лингвокультурологии песенный дискурс традиционно описывают как мощный и влиятельный ресурс производства ключевых ценностей и концептов культуры. Изучение искомого понятия позволяет наиболее точно и глубоко раскрыть различные аспекты взаимодействия языка и общества, а также основные механизмы конструирования идентичности. Дискурс представляет собой целую сеть социальных тем, голосов, действий. Он создает видение

мира, запечатленное в текстах, следовательно, он всегда узнаваем, помещен в контекст, историчен и испытывает на себе влияние социума и культуры. Согласно концепции дискурса Н. Фэрклоу «под песенным дискурсом понимается текст песни в его совокупности с контекстом создания и интерпретации» [33, с. 143].

Понятие «песенный дискурс» выступает как особая форма хранения знаний о культуре. Так, песню представляется возможным назвать своего рода «зеркалом жизни», отражающим все устоявшиеся ценности, этические воззрения, социальные представления о насущном и изменения в обществе, особенности каждой эпохи. Песне удается проникать в самые разные сферы, что позволяет создавать некие модели поведения и культурные нормы и передавать их грядущим поколениям.

Нет сомнения в том, что музыка – это «способ бытия», как заметил один философ-герменевт Поль Рикер. Музыка и песни помогают людям познавать этот мир и интерпретировать происходящее. А, как известно, это процесс глубокий и интенсивный, а воздействующая роль песни позволяет достигать этого познания.

Песенные тексты становятся популярными в какой-либо социальной среде у лиц разного возраста, половой принадлежности, сферы человеческой деятельности. Сообразно этому тексты песен будучи ценнейшим материалом для изучения некоторых особенностей культуры народа, его мировоззрения и мировосприятия, обычаев и традиций, способствуют выявлению социальных характеристик лингвокультурного сообщества.

Во все времена песня также служила альтернативным голосом в диалоге людей и культур. Последнее доказывает ее неопределимую роль посредника в коммуникации. Данный факт становится очевидным, в частности, в период обострения экономических и политических проблем, а также социального напряжения, что происходило ранее на мировой арене, начиная с середины XX века. Происходил подъем общественного и национального движений,

усиливалась борьба за гражданские свободы, вследствие этого, появились разнообразные субкультуры (молодежные, этнические), усилившие значимость песни, придав ей новый статус инструмента трансляции прогрессивных социальных воззрений, обозначив для нее новые роли и функции. Поменялось и само отношение к песне: она перестала восприниматься как источник релаксирования, музыкальное произведение стало фактором идеологии.

Песня выступает помощником в ощущении единства и целостности, следовательно, ее значимость велика в определении идентичности как культурной, так и социальной, в поддержании чувства сплоченности молодежи, нации, этноса, граждан одного государства. К примеру, в 60-е годы XX века в песенных текстах появляются темы социального характера: одиночество, протест против войны и технологизации общества, конфликт отцов и детей, призыв к совершенствованию.

Новые тенденции в развитии песенных практик во многих случаях связаны с процессами глобализации. Позитивными последствиями глобализации можно считать плюрализм, возросший интерес к «иным» культурам, духовный рост за счет новых знаний о взаимодействии культур и отдельных их феноменов, в том числе песен [1, с. 125].

Широкое распространение получили культурно специфичные музыкальные направления и жанры, а вместе с ними непременно национальные концепты и ценности. В песне заметно единство ее лингвистической и экстралингвистической составляющих. Функция песенного текста заключается в том, чтобы конкретизировать эмоционально-чувственный компонент, рассказывая историю или детали истории, типовые столкновения которой знакомы каждому человеку (нарративный текст), сообщая о мнениях, оценках и суждениях автора (аргументативный текст). «К лингвистической части песни относят тематическую специфику песенных произведений разных жанров и их структуру. Экстралингвистический фактор песенного дискурса

включает особенности моделей поведения и социолингвистических характеристик участников дискурса, а также различия в мелодической форме произведения» [10, с. 190].

В песне раскрываются эталоны культуры – «то, чем обычно соизмеряется мир, предписания в скрытом виде...» [25, с. 36]; национальные и этнокультурные стереотипы, т.е. «общее представление о неких чертах, характеризующих какой-либо этнос» [Там же, с. 37]; культурный фон эпохи – исторические события и потрясения в социальной жизни, уже произошедшие или происходящие в данный момент в культурном обществе; ментальность – способ видения мира в категориях общественного сознания, в котором переплетаются эмоциональные, духовные, интеллектуальные и волевые качества национального характера; менталитет как глубинная структура сознания, отражающая склад ума и души народа.

Песенный дискурс выполняет различные функции. Прежде всего, к ним следует отнести:

1. Эмотивную функцию, представляющую собой авторскую оценку или субъективную модальность [10, с. 193] и выражающую отношение адресата к теме сообщения и коммуникативной ситуации. Следовательно, песенный дискурс призывает к эмпатии.

2. Конативную функцию ориентированную на оказание воздействия на адресата с помощью сообщения, привлечение внимания, побуждение к действиям. Отражая дух своего времени, песня несет в себе «специфическим образом воплощенную идеологию времени» и выступает как «своеобразный побудительный дискурс» [Там же, с. 194].

3. Референтную функцию, которая направлена на передачу содержательно-фактуальной информации получателю. В песне, как правило создают какую-нибудь ситуацию воображаемого или реального мира, к которой отсылает песенный текст и содержание которой передается слушателям.

4. Поэтическую функцию. Она выполняет эстетическую функцию и фокусируется непосредственно на сообщении, при этом в песне наблюдается обильное использование тропов и других изобразительно-выразительных средств для придания образности и неповторимости.

5. Контактустанавливающую функцию, направленную на поддержание общения и сфокусирована на контактном элементе коммуникации. Реализации этой функции способствует использование различных языковых средств, например, форм второго лица, инклюзивных местоимений, вопросов, императивных предложений, других элементов стилизации повседневного общения.

На протяжении долгого периода времени исследователи определяли песенный дискурс как разновидность дискурса лирической поэзии. Упомянутый факт легко можно объяснить тем, что они имеют некоторые общие черты: особенности ритмико-композиционного построения, художественные средства, с помощью которых создаются образы, передаются мысли и чувства автора текста, наличие подтекста, «скрытого сюжета» [25, с. 41].

Еще одной схожей чертой песенного дискурса и лирического дискурса можно назвать интертекстуальность как жанровую связь текстов, схожесть тем (любовь, дружба, семейные отношения, свобода, достоинство), типичные мотивы (ностальгия, одиночество и др.) [Там же, с. 42].

Песня имеет некоторые характерные черты, среди них следует отнести: внимание к символу и деталям, адресованность, выраженную в речевых формах диалога. В текстах песенного дискурса к чертам диалогизма относятся вопросительные и императивные предложения, подавляющее число местоимений и глаголов в формах 1-го и 2-го лица, а также весомое число обращений.

Стихотворная форма не является специфической чертой песенного дискурса, хотя рифмованный стих преобладает, но он вовсе не считается обязательным, поскольку со стихами используется и форма без рифмовки,

особенно в отдельных песенных жанрах, таких как реп. Песенный дискурс имеет целый ряд других особенностей, требующих внимания. А именно: адресатность, когерентность, интертекстуальность, высокую степень прагматичности, идеологичность, а также аксиологичность и субъективность.

Подводя итог, набор признаков, упомянутых ранее и объединяющих текст песни и лирическое стихотворение позволяет считать песенный текст произведением художественной речи. Однако, песенный дискурс - это особый речевой жанр, отличающийся простотой содержания текста, деятельной ролью адресата.

Если заострить внимание на том, что песня имеет двойственную природу (единство языкового и неязыкового (мелодического) компонентов), совершенно справедливо отнести ее к числу «креолизированных» текстов, в структурировании которых, наряду с вербальными, применяются средства других семиотических кодов. К креолизированным текстам Ю.А. Сорокин и Е.Ф. Тарасов относят «такие тексты, фактура которых состоит из двух негомогенных частей: вербальной (речевой) и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам)» [23, с. 193]. Примером креолизированных текстов будут тексты радиовещания и телевидения, средства наглядной агитации и пропаганды, плакаты, рекламные тексты и др.

Вербальный код в песенном дискурсе играет текст песни. Иконическая же часть, т.е. невербальная презентуется мелодическим компонентом, с его помощью песня приобретает обобщенный характер, что в свою очередь помогает гораздо глубже понять суть вербального сообщения, прочувствовав все эмоции.

Словом, песня как вид креолизованного текста сегодня представляет собой замысловатое лингвосемантическое сообщение, которое выражено с помощью вербальных (текст песни) и иконических (мелодия и видеоклип) знаков, и предназначено для аудиовизуального восприятия слушателем. Иконический знак определяется как знак культуры, потому

креолизованные тексты - ценнейший материал для изучения культурных концептов.

Причем смысловой акцент делается на значение иконического знака и силу, с которой он воздействует, потому как именно от мелодии, музыкального лада, манеры исполнения и некоторых других экстралингвистических факторов зависит коммуникативно-художественный эффект, вызванный восприятием песенного материала слушателем. Из вышесказанного следует, эмоциональное воздействие в песне усиливает сочетание вербального и невербального средств передачи информации, обеспечивая при этом смысловую целостность произведения, создавая наиболее благоприятные условия для донесения замысла автора песни.

В современном мировом пространстве песни и некоторые культурные артефакты становятся глобальными в своих темах, они играют конституирующую роль в глобализационных процессах и дискурсах глобализации [11, с. 106].

Итак, песенный дискурс как один из важных элементов культуры любого народа выступает как фактор процессов глобализации в их культурном и лингвистическом измерении. Как отмечалось выше, сегодня песня – инструмент продвижения определенных идей и образа жизни, говоря иными словами - это средство культурной экспансии.

1. 2 Американская культура как культура протеста

Соединенные Штаты Америки – это страна, в которой все национальности объединены под единой абстрактной номинацией – «американец». В связи с этим американская культура представляет собой самобытное явление, не имеющее каких-либо специфических, свойственных конкретному народу особенностей. Эта противостоящая европейской оригинальная культура, которая была сложена из множества своеобразных

культур. Как результат мы имеем нечто цельное и уникальное. К рождению такой особой самобытной культуры непосредственное отношение имеет история Соединенных Штатов.

«В начальный период истории американского народа стали проявляться его специфические черты и традиции, контуры будущих общественных институтов» [19, с. 4].

Американскую культуру нельзя оценивать однозначно. В литературе имеется два диаметрально разных подхода к рассмотрению и оценке этой культуры. Один из подходов можно назвать негативным и критическим: Америка – это «культурная пустыня», постоянно отстающая в своем развитии от Европы. Автором подхода можно считать известного немецкого философа Гегеля, автора «Истории философии». Он утверждал, что Америка – страна, не имеющая прошлого, для нее открыто только будущее. В связи с этим он предлагал «исключить ее из тех стран, которые были ареной всемирной истории». Но наибольшей популярностью в современных американских исторических исследованиях пользуется иная концепция, согласно которой США являются самой передовой державой в мире не только в экономическом, но и культурном отношении. Она опережает Европу по числу художественных коллекций, музеев, по ошеломляющей смене художественных стилей и новаторских открытий, которые затем становятся модными в Европе.

На сегодняшний момент в США культура остается предметом пристального изучения. Существенный вклад в этот процесс внесли ученые: Генри и Брукс Адамс, Фредерик Тёрнер, Генри Коммаджер, Джордж Бэнкрофт. Именно эти ученые выдвинули «гипотезу фронта», которая гласит, что: «Внутренним стимулом американской цивилизации являлось движение на Запад, освоение земель за счет расширения американских границ, идея «божественного предопределения», концепция «американского Адама», первого человека на американском континенте, наконец, идея «американской

мечты», как символа американских возможностей и реализации национальных надежд» [26].

Сформулированная идея продолжает существовать и по сей день в научной среде США, а кроме того, и в сознании американцев, а значит – в их повседневной жизни.

Собственно возникновение американской культуры связано с достаточно долгим и тяжелым этапом освоения неизведанного континента. В трудных условиях жесткой борьбы с дикой природой и создания новейшей цивилизации на необжитых местах прибывшим людям не доставало времени и сил, чтобы развивать культуру. Однако она интенсивно развивалась, и появлялось все больше новых возможностей для совершенствования образования, искусства и литературы.

Культурное развитие Америки можно представить в виде нескольких этапов. Первым этапом является колониальный период. В это время происходит колонизация Америки и становление американской нации, в процессе которого формируются новые нравственные и политические идеалы, представления о национальной идентичности новой нации. В это время отдельные колонии и поселения трансформировались в самостоятельное государство. «Плавильный котел» (meltingpot) превращал все национальности, прибывшие в Америку, в одну национальность — американскую. Иммигранты были выходцами из Англии, Ирландии, Шотландии, Германии, Голландии, Франции и многих других стран. Это был новый тип населения, который начинал созидать собственный язык, развивать традиции и культуру, постепенно превращаясь в новую нацию — американцев. Первоначально, процесс превращения иммигрантов был достаточно прост и интенсивен. Но когда появились первые трудности с «переплавкой» разных национальностей в американскую нацию, идея «плавильного котла» стала заменяться идеей «культурного плюрализма». В 1960–70-е гг. усложнение межрасовых отношений в Америке, движение этнических меньшинств — индейцев,

пуэрториканцев поставили под сомнение реальность достижения национальной и культурной идентичности [30, с. 117].

Может быть, этим и объясняется то, что американцы постоянно озабочены поисками своего «Я», своей национальной идентичности. Проблема идентичности — постоянная проблема многих социальных и этнических исследований в США. Как заметил американский писатель Т. Уайлдер: «американцем быть трудно, потому что нет еще такого кодекса, грамматики, словаря, на который мог бы ориентироваться американец. Народ все еще занят тем, чтобы определить, что это значит — быть американцем» [Цит. по 28, с. 119].

В это время интенсивно развивается демократическая печать, федеральное и региональное право, формируется «американский язык», основанный на английской лексике, также многочисленны заимствования из других языков — испанского, голландского, немецкого и французского, индейских наречий. Появляется особый американский юмор и другие черты национальной идентичности. Этот этап в истории — реализация заветов «отцов-основателей» нации.

Второй период — время становления американской демократии, провозглашенной в Декларации независимости. Демократический опыт преобразовал колониальную Америку в демократическое государство. В это время происходит развитие американской системы образования, возникновение американских университетов, развитие американской литературы и поэзии.

Третий период в развитии цивилизации связан с индустриализацией страны, превращением аграрной Америки в индустриальную, в культуру больших городов, явившуюся результатом урбанизации, связанной с бурным строительством городов, автодорог, автомобильной промышленности, гарантирующей каждому американцу дешевый и доступный автомобиль, с развитием системы супермаркетов, американского стиля одежды, питания,

развлечения, рекламы, средств массовой коммуникации. Америка стала доминирующим типом культуры XX столетия в Европе и в других странах мира.

Становление американского характера, как и возникновение американской нации, приходится на период между Американской революцией и Гражданской войной. Отделение колонии и поселения в борьбе за независимость от английской короны консолидировались в единое государство и создали великие исторические документы — Декларацию Независимости и Конституцию США. С этого времени колонист-пуританин начал постепенно трансформироваться в янки, и американцы стали все больше выступать в качестве единой нации, обладающей отличным от английского оригинальным языком, своеобразным психологическим складом, этнической общностью. Без сомнения, американцев также выделяла манера поведения, отличающаяся их от европейцев.

Гражданская война способствовала утверждению некоторых типичных особенностей американского характера. По мере того, как демократический этнос янки стал побеждать аристократический уклад рабовладельческого Юга, эти черты приобретали универсальный характер. Янки, которые первоначально были представителями северных колоний, постепенно становятся обозначением всей нации. Им были присущи предприимчивость, практицизм, любовь к переменам и склонность к изобретательству.

Янки устремлялись по всему свету в поисках выгодных рынков, с первых же шагов они обратили внимание на необходимость механизации труда. Причиной этому была нехватка рабочих рук, а механизация упрощала труд рабочих. Процесс индустриализации прекратил некогда аграрную страну в развитое общество с высоким процентом городского населения. Это привело к миграции сельского населения в города. Хотя, склонность к перемене мест всегда были особенностью американцев. Эту мысль подтверждает и другой американский историк Джордж Пирсон, выдвинувший в своей книге

«Подвижная Америка» (1973) три главных фактора формирования американского характера, или «фактор трех М»: миграция, подвижность, мобильность (migration, mobility, movement). Этот фактор Пирсон противопоставил «гипотезе фронта» Тернера, считая, что освоение западных земель только часть того процесса, который был характерен для американского общества с его тенденцией к миграции, мобильности и подвижности. Очевидно, фактор «трех М» действительно важен как для прошлого, так и для настоящего Америки. Американцы меняют свое место жительства довольно часто [34].

Американский характер всегда отличался оптимизмом, уверенностью в завтрашнем дне. Как отмечал историк Генри Коммаджер, хотя американец и имел слабое чувство прошлого, но зато обладал обостренным видением будущего. «Его ум не был направлен на историю. Он видел не беспорядочные пыльные городишки, а сверкающие города, не захламленные магазинчики, а пышущие огнем фабрики, и не колейные дороги, а бегущие вдаль рельсы. В каждом босоногом мальчишке он видел будущего президента или миллионера, и, поскольку будущее принадлежало детям, он жил и работал для них» [28, с. 231].

Также одной из черт американского характера является стремление к протесту. Освоение обширных земель в процессе истребления индейских племен и борьба за место под солнцем, Гражданская война, участие в Войне во Вьетнаме и остальные исторические события повлияли на формирование этой черты. Американцев отличает некоторая агрессивность и стремление к борьбе за лучшее в этой жизни. Американский протест – одно из ключевых явлений, отражающих социальную и духовную жизнь американского общества и участвующих в формировании концептуальной картины мира США.

Понятие протеста имеет связь с такими явлениями, как неприятие существующих норм и порядков в обществе, антагонизм, неудовлетворенность окружающим миром, выступление против разных явлений реальной

действительности, которые идут вразрез с их этическими, политическими или какими-либо другими принципами [22, с.30]. Все эти черты описывают американцев. Они не намерены терпеть несправедливость, неравенство, войну, рабство, у них в крови готовность действовать и призывать к этому остальных. Они ориентированы на будущее и уверены, что в их власти влияние на ход событий. По их мнению, не нужно терпеть то, что не устраивает человека, следует начать действовать и изменить ситуацию к лучшему. Даже чувства гордости и патриотизма, не мешают им выступать против власти и против президента, чтобы выказать свое недовольство относительно действий власти. А победив в «холодной войне», Америка подвергла опасности политическую и культурную идентичность нации, потеряв внешнего врага в лице бывшего СССР, США лишились фактора, который объединял нацию и формировал ее общие интересы. Американцы стали искать внутреннего врага. В результате в стране возникла «война культур»: феминистки стали обличать доминирующее положение мужчин в современном мире, этнические меньшинства выступили против WASP (белые, англо-саксы, протестанты), цветное население — против белого и т.д. Одни протестовали против других.

Многие люди считают символом США XX века денежный мешок, эстрадный джаз или голливудский фильм. Но в песнях протеста представлено совсем другое лицо Америки, в котором отражена та гуманистическая струя национальной культуры, которая дала миру Томаса Джефферсона и Авраама Линкольна, Джона Брауна, Джека Лондона и Карла Сэндберга и многих других передовых деятелей США прошлого и нашего времени.

Словом, Америка – это страна контрастов, где сходятся крайности, где произошло слияние многих культур. Конструктивное отношение к жизненным ориентирам, ценностям, социальному будущему, уважение традиций является одной из главных черт мышления современных американцев. Американское общество сочетает этику выбора с бесконечным разнообразием традиций, идей и возможностей. Другими характеристиками культуры США можно считать

рационализм, прагматизм, утилитаризм, агрессивность, насилие. Эти черты присущи и сегодня. Американская мечта «жить все лучше и лучше» означает постоянное повышение уровня материального благополучия и протест против несправедливостей, неравенства, бедности, расизма, войны. Таким образом, американскую культуру в полной мере представляется возможным рассматривать как культуру протеста.

1.3 Песня-протест как способ выражения американской культуры

Песня – это неотъемлемая часть культуры любого народа, которая является одним из источников знаний об особенностях национального характера, обычаях и истории. Песня может рассказать многое о наиболее значимых событиях и явлениях, происходящих в стране. Песни протеста в американской культуре не являются в этом случае исключением. Так как в этой культуре ключевой ценностью является защита индивидуальной свободы и права каждого индивида, совершенно естественным является протест против каких-либо несправедливостей и неравенства, будь то рабство, война или дискриминация. Понятие «музыка протеста» стало широко применяться в 60-е годы XX века для тех песен, что выражали чувства протеста против какой-то социальной или политической несправедливости, или против какого-то международного события, вызывавшего сильные эмоции, как, например, американское участие в Войне во Вьетнаме. Сам по себе концепт песни протеста как песни, являющейся частью какого-то «движения за социальные изменения» существовал в США давно. Обратимся непосредственно к истокам зарождения протестных песен. Традиция песен протеста в Соединенных Штатах восходит к XVIII веку и колониальному периоду, американской Войне за независимость и ее последствиям. Из тех времён знаменита песня «When Johnny Comes Marching Home», повествующая о жителях деревень,

которые ждут своих сыновей домой с войны. Известны песни фермеров, находящихся на пороге разорения, лесорубов, проводящих свою жизнь в суровой борьбе с дикой природой, первых западных поселенцев, прилагающих путь в неизведанные земли. Значительную ветвь образуют песни ковбоев, которые вели одинокую, оторванную от цивилизации жизнь на степных пространствах. Также в песнях отражался протест против дискриминации ирландских иммигрантов, которые, спасаясь от голода и национального гнета у себя на родине, массами направлялись в Америку на строительство железных дорог. Несколько позднее, уже после Гражданской войны, та же тема, но еще более остро зазвучит в песнях, созданных бывшими невольниками. Таким образом, многие социально-политические события находят свое отражение в песнях протеста. Поэтические тексты американских песен протеста отличаются художественным своеобразием. В них много нового, чисто американского по сравнению с балладной поэзией Англии. И остро актуальные сюжеты, подсказанные жизнью в Новом Свете, и характерно американская юмористическая трактовка темы, и американизированные обороты речи – все это не имеет прототипов в народной поэзии Европы. Стихотворная основа песен протеста – вполне самобытная область поэтического фольклора. Ярким доказательством этого может служить сам национальный гимн Соединенных Штатов. Он возник в свое время как своеобразная песня протеста, направленная против Англии, и в его поэтическом тексте отражены героика, волнение, гражданский пафос тревожных дней, решавших судьбу молодой республики.

«Песня протеста – произведение, призванное выразить протест против проблем в обществе – таких, как несправедливость, расовая дискриминация, война, глобализация, инфляция, социальное неравенство. Такие песни становятся особенно популярными во времена социальных потрясений и среди определенных социальных групп» [31, с. 581].

В качестве образного определения для песни протеста часто приводят слова американского фолк-певца Фила Оукса, который говорил в свое время: «А

protestsong is a song that's so specific that you cannot mistake it for BS» [Там же, с. 582]. (Песня протеста – это песня, которая так конкретна, что ты не сможешь перепутать её с пустой болтовнёй). Другой же американский фолк-певец считал песни протеста самыми лучшими песнями, поскольку с их помощью можно рассказать не только о том, почему тебе плохо, но и том, как изменить ситуацию к лучшему.

Протестная песня – это песня, которая связана с движением за социальные изменения и, следовательно, является частью более широкой категории актуальных песен (или песен, связанных с текущими событиями). Это может быть народный, классический или коммерческий жанр. Среди социальных движений, у которых есть связанное тело песен – это движение за отмену рабства, избирательное право женщин, рабочее движение, гражданские права, антивоенное движение, феминистское движение, движение за права животных, вегетарианство и веганство, экологизм. Протестные песни часто бывают ситуативными, поскольку они связаны с социальным движением через контекст. «Goodnight, Irene», например, приобрела ауру песни с протестом, потому что она была написана чернокожим осужденным и социальным изгоем, хотя по ее мнению это песня о любви. Пример популярной феминистской протестной песни 18-го века является «Права женщины» (1795), анонимно написанной «Леди» и опубликованной в «Филадельфии Минерва». Или они могут быть абстрактными, выражая, в более общем плане, противодействие несправедливости и поддержке мира или свободной мысли, но аудитория обычно знает, о чем идет речь. Песня «Ода радости» Бетховена в поддержку всеобщего братства – это песня такого рода. Это постановка стихотворения Шиллера, посвященного континууму живых существ (которые объединены в своей способности ощущать боль и удовольствие, а следовательно, и сочувствие), к которой сам Бетховен добавил строки, что все люди — братья.

Существуют классификация песен протеста. Социолог Р. С. Денисов рассматривал протестные песни с точки зрения их функции, как формы

убеждения или пропаганды [31, с. 582].

Он определил пять основных целей песни протеста:

- указать на какие-либо проблемы в обществе, как правило, в эмоциональном плане;
- представить решение этой проблемы в плане действий и желаемой цели;
- попытаться вовлечь людей, пробуждая в них сочувствие, и найти их поддержку;
- укрепить систему ценностей отдельных людей, вовлеченных в движение;
- создать нравственное единство и уникальность в своем мировоззрении.

Р. С. Денисов писал, как протестантская песенная традиция возникла в «псалмах» или песнях протестантских движений религиозного возрождения, назвав эти гимны «протест-пропагандой». Ученый Денисов подразделял песни протеста на «magnetic» (притягивающие) и «rhetorical» (риторические). «Притягивающие» песни протеста были нацелены на привлечение людей к движению и продвижение групповой солидарности и приверженности, как например, «Eyes on the Prize» и «We shall overcome». «Риторические» протестные песни, с другой стороны, часто характеризуются индивидуальным негодованием и предлагают прямое политическое послание, призванное изменить политические взгляды. Денисов утверждал, что хотя «риторические» песни часто не связаны напрямую с созданием более крупного движения, их все же следует рассматривать как «протест-пропаганду». Примерами являются песни «Masters of War» Боба Дилана и «What's Going On» Марвина Гэя. Рон Айерман и Эндрю Джеймисон в книге «Музыка и социальные движения: мобилизация традиции в XX веке» (1998) рассматривают вопрос о том, что они считают редуктивным подход Денисова к истории и функции песни (и особенно традиционной песни) в социальных движениях. Они отмечают, что Денисов уделял мало внимания мелодиям песен протестной музыки, считал их строго подчиненными текстам, средством сообщения. Самые эффективные песни

протеста набирают силу через их присвоение мелодий, которые являются носителями сильных культурных традиций [32, с. 24].

Они также отмечают, что, в музыке и движениях больше возможностей, чем в функциональной перспективе, которая фокусируется на использовании музыки в уже существующих движениях. Музыка и песня, как мы предполагаем, могут поддерживать движение даже тогда, когда оно больше не имеет видимого присутствия в форме организаций, лидеров и демонстраций и может быть жизненной силой в подготовке появления нового движения. Здесь роль и место музыки необходимо интерпретировать через более широкую структуру, в которой традиция и ритуал понимаются как процессы идентичности и идентификации, как закодированные и воплощенные формы коллективного значения и памяти. [Там же, с. 26] Мартин Лютер Кинг-младший так описывает песни: «Они самым весомым образом активизируют движение, эти песни о свободе служат единству движения» [Цит. по 21, с. 116].

Блог «MusicForDieFor» в 2007 году создал несколько строгих определений песни протеста:

1) «Музыкальное произведение, которое по праву является отличной песней. Хороших слов и тонких чувств недостаточно. Музыка должна нас трогать».

2) «Песня, которая имеет цель. Песня, которая не ограничивается комментированием или оплакиванием недугов мира, но стремится хоть каким-то образом изменить ситуацию. Она может сделать это, сказав прямо, чтобы что-то произошло, сообщив нам, обратившись к нашим сердцам и нашим эмоциям, или бросив вызов общепринятым идеям».

3) «Песня должна спровоцировать слушателя: потрясти нас, расстроить, поразить, вдохновить, рассердить, сделать нас грустными или сделать нас оптимистами. Если она не делает ничего из этого, то вряд ли заслуживает того, чтобы называться протестной песней. Поэтому будьте осторожны: в этих

песнях присутствует много гнева и много эмоций» [34].

Таким образом, протестная песня – это песня, которая призывает нас к действию, трогает до глубины души и заставляет размышлять о проблемах, которые в ней поднимаются.

Выводы по первой главе

Таким образом, музыка протеста зародилась в США еще в XVIII веке, и ее появление относится к колониальному периоду, американской Войне за независимость и ее последствиям. В американской протестной культуре на протяжении всей истории протестная песня продолжала развиваться и имеет место быть до сих пор. Изменились лишь некоторые темы, затронутые в песнях. Песня протеста — это, произведение, призванное выразить протест против различных социальных проблем, среди которых можно отметить войну, социальное неравенство, несправедливость, расовую дискриминацию, глобализацию, инфляцию и другие. Протестные песни становятся особо популярными во времена социальных потрясений. Выделяют «magnetic» (притягивающие) и «rhetorical» (риторические) песни протеста. «Притягивающие» песни привлекают людей к движению и продвижению групповой солидарности и приверженности. «Риторические» же песни характеризуются индивидуальным негодованием и предлагают прямое политическое послание, призванное изменить политические взгляды.

Глава 2 ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ТЕКСТОВ ПЕСЕН ПРОТЕСТА

2.1 Понятие стилистических особенностей языка

Язык является средством общения, и в разных ситуациях он функционирует по-разному. Можно говорить об одном и том же факте действительности, но данное сообщение примет совершенно другие формы в зависимости от того, в какой обстановке происходит акт коммуникации. Это может быть как официально-деловая, так и бытовая атмосфера. Другим фактором, от которого зависит форма сообщения будет социальная принадлежность собеседников, их взаимоотношения. Также важно учитывать субъективное, эмоциональное отношение оппонента к предмету разговора и его оценку текущей обстановки. Как раз изучением особенностей употребления языковых средств в различных речевых ситуациях занимается стилистика. Изучением стилистики занималась целая плеяда известных ученых: И.В. Арнольд, А.И. Гальперин, Т.А. Знаменская, В.А. Кухаренко, Ю.М. Скребнев, А.Н. Мороховский, О.П. Воробьева.

Обратимся к одной из трактовок понятия «стилистика», которую выделяет И.В. Арнольд. По ее мнению, «стилистика - это отрасль лингвистики, которая исследует принципы, эффект выбора и использования лексических, грамматических, фонетических и других языковых средств для передачи мысли и эмоций в различных ситуациях общения» [3, с. 12].

Другой ученый В.В. Гуревич предлагает свое трактование понятия: «стилистика - это раздел лингвистики, изучающий различные функциональные стили, а также различные экспрессивные средства и приемы языка» [8, с. 5]. «Экспрессивные средства и приемы языка» как раз те стилистические особенности, исследованием которых мы заинтересованы в данной работе. Но для начала необходимо разобраться с термином «стилистические особенности».

Под стилистическими особенностями языка разумнее всего

подразумевать фонетические, морфологические, лексические, синтаксические приемы, служащие эмоциональным или логическим усилением речи. Данные формы языка отработаны общественной практикой, осознаны с точки зрения их функционального назначения и зафиксированы в грамматиках и словарях. Многообразие подходов к классификации стилистических приемов наводит нас на мысль о том, что лингвисты имеют неподдельный интерес к этому вопросу и энтузиазм к изучению этой проблемы. Проведем краткий обзор существующих на сегодняшний день классификаций приемов в стилистике.

Основанием для классификации стилистических приемов И.В. Арнольд служит разделение стилистических средств на тропы (лексические изобразительно-выразительные средства) и фигуры речи (синтаксическая стилистика), еще автором выделены фонетическая и графическая стилистики. Главные тропы - это метафора, метонимия, синекдоха, ирония, гипербола, эпитет, оксюморон, литота и олицетворение. К синтаксической стилистике относятся такие фигуры речи, как: инверсия, риторический вопрос, повтор, литота, эллипс, бессоюзие, многосоюзие, умолчание, апозиопезис, зевгма [3, 44].

Рассмотрим классификацию другого автора. Например, В.А. Кухаренко выделяет такие группы стилистических приемов: 1) лексические стилистические приемы: метафора, олицетворение, метонимия, ирония, гипербола, эпитет, зевгма, игра слов; 2) синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторический вопрос, эллипс, саспенс, повторы, параллельные конструкции, хиазм, многосоюзие, бессоюзие, апозиопезис; 3) лексико-синтаксические стилистические приемы: антитеза, литота, сравнение, перифраз, градация; 4) графические и фонетические стилистические приемы: курсив, подчеркивание, орфографические ошибки, слоговоеделение, заглавные буквы, кавычки, аллитерация, ассонанс, оноματοпея, рифма, ритм [13, с. 32].

Существует деление стилистических приемов В.Б. Сосновской. Она также подразделяет их на тропы и фигуры речи. К группе тропы автор относит

сравнение, метафору, олицетворение, метонимию, синекдоху, антономасию, эпитет, перифраз, аллюзию.«Фигуры речи представлены параллельными конструкциями, повторами, многосоюзием, бессоюзием, градацией, ретардацией, зевгмой, аллитерацией, антитезой, оксюморонами, игрой слов, литотой, гиперболой, эллипсом» [24, с. 24].

Классификация И.Р. Гальперина[6] считается наиболее простым вариантом достаточно разработанным в деталях. Он подразделяет стилистические приемы на уровни: фонетический, лексический и синтаксический. К стилистическим средствам звуковой организации высказывания относятся интонация, аллитерация, ономапопея, рифма, ритм. К лексическим стилистическим приемам относятся метафора, метонимия, ирония, антономасия, эпитет, оксюморон, использование междометия, игра слов, зевгма, перифразы, эвфемизмы, сравнение, гипербола, использование пословиц и поговорок, аллюзии, цитаты.К синтаксическим стилистическим приемам относятся инверсия, обособление, эллипс, умолчание, несобственно-прямая речь, косвенно-прямая речь, риторический вопрос, литота, параллельные конструкции, хиазм, повторы, нарастание, ретардация, антитеза, присоединение (cumulation), многосоюзие и бессоюзие. Именно классификация Гальперина сегодня считается наиболее приемлемой и представляет достаточный интерес для нашей работы, в этой связи мы отнесем ее к тем теоретическим положениям, на которые в дальнейшем будем опираться в данном исследовании.

Материалом исследования будут служить тексты песен протеста, где каждое языковое средство играет важную роль.Языковые средства, используемые в одних и тех же функциях, постепенно вырабатывают своего рода новые качества, становятся условными средствами выразительности и, постепенно складываясь в отдельные группы, образуют определенные стилистические приемы. Поэтому анализ лингвистической природы стилистических приемов представляет собой неперемное условие для

правильного понимания особенностей их функционирования.

Поскольку, традиционно язык рассматривается как иерархия уровней от низшего к высшему: фонетический, лексический, морфологический, синтаксический, в основу анализа во второй главе будет положен уровневый подход И.Р. Гальперина, как наиболее традиционный и детально изученный.

2.2 Стилистические особенности текстов песен протеста на лексическом уровне языка

Слово играет главенствующую роль в системе языковых средств и занимает достойное место в стилистике языка: слово - основная стилистическая единица.

По мнению И.В. Арнольд, изучением функционирования лексических средств языка в контекстах и конкретных речевых ситуациях занимается лексическая стилистика. Она рассматривает стилистические функции лексики и описывает взаимодействие прямых и переносных значений слова. Кроме того лексическая стилистика исследует разные составляющие значений слов в контексте, их экспрессивные, эмоциональные и оценочные возможности и их отнесенность к разным функционально-стилистическим пластам [3, с. 57].

Хотя значение слова - элемент общеязыковой системы, оно имеет некую самостоятельность. Ему принадлежат собственно семантические, то есть присущие только ему, специфические свойства, такие как: способ номинации предметов, понятий, явлений, признаков по характеру соотношения с действительностью [Там же, с. 59].

Известно что, лексические значения по своему способу номинации, то есть по характеру связи значения слова с предметом объективной действительности, подразделяются на два типа - основное (прямое) значение, и не прямое (переносное) значение. Слово, имеющее прямое значение, указывает

точно на предмет (явление, действие или качество), а значит, оно непосредственно соотнесено с понятием или его отдельными признаками. Если же значение слова обусловлено возникновением сравнений, ассоциаций, объединяющих один предмет с другим, оно имеет не прямое (или переносное) значение слова. Слова и выражения, используемые в переносном значении с целью усилить образность языка, художественную выразительность речи называются тропами [24, с. 52-53].

В.В. Гуревич предлагает такое определение: «троп - это стилистические средства, которые используют переносное значение элементов языка и тем самым создают яркий образ» [8, с. 9].

Прежде всего, сущность тропов состоит в сопоставлении понятия, представленного в традиционном употреблении лексической единицы, и понятия, передаваемого этой же единицей в художественной речи при выполнении специальной стилистической функции. Наиболее важными тропами, которые выделяет И.В. Арнольд, считаются метафора, антономазия, метонимия, синекдоха, эпитет, ирония, олицетворение и другие [3]. Обратимся к более подробному рассмотрению вышеупомянутых понятий.

По мнению И.В. Арнольд, «метафора – скрытое сравнение, осуществляемое путем применения названия одного предмета к другому и выявляющее таким образом какую-нибудь важную черту второго». Такая, выраженная одним образом метафора называется простой [3, с. 79]. Пример из песни:

«It'sahardrain'sa-goingtofall» [35].

(Собираетсясильнейшийдождь)

Под «hardrain» Боб Дилан подразумевает начало войны, сравнивая это начало с чем-то неизбежным, не зависящим от людей и тяжелым. Это коснется не только самой войны, но и последствий. Другой пример:

«Youoldroadisrapidlyagin'pleasegetoutofthenewone»[61].

(Ваше время вышло, пожалуйста, отойдите в сторону).

Дорога — это символ жизненного пути. Используя метафору «oldroad» и «thenewone», автор говорит на самом деле о прошлом и грядущем, о том, что времена меняются, и никто не в силах это изменить, такова жизнь. Автор показывает в этих строках неизбежность перемен.

Тема свободы слова и самовыражения принимает форму протеста, содержащего метафоры борьбы за равноправие:

*«Cause if I gotta play by your rules, I'm bein' phony / Yo,
I gotta cater to this person or that person / I gotta rhyme for the white or the black person? /
Why can't it all be equal? / Music is a universal language for all people» [42].*

(Ведь если буду играть по вашим правилам, это будет притворством. Я должен угождать тем или другим, я должен писать стихи для белых или для черных, так? Почему они не могут быть одинаковыми для всех? Музыка — универсальный язык)

*«Black bodies swinging in the southern breeze,
Strange fruit hanging from the poplar trees.*

Here is a strange and bitter crop» [57]

(Черные тела раскачиваются на южном ветру, необычные плоды свисают с тополей. Вот он, этот необычный и горький урожай.)

В отличие от метафоры, основанной на ассоциации по сходству, метонимия основывается на ассоциации по смежности. Суть в том, что для наименования одного предмета употребляется название другого, тесно связанного с первым постоянной внутренней или внешней связью. Эта связь может быть между предметом и материалом, из которого он сделан; между местом и людьми, которые в нем находятся; между процессом и его результатом; между действием и инструментом. Проиллюстрировать данный прием поможет цитата из песни:

«The white house shadows who hide behind closed doors»[46].

(Тени белого дома, которые прячутся за закрытыми дверями).

Под тенями подразумеваются люди из белого дома, стоящие у власти. Очевидна связь между тенями и людьми в том, что действия этих политиков остаются в тени, они делают, что хотят, но остаются не у дел, никакой ответственности.

Разновидность метонимии, состоящая в замене одного названия другим по признаку партитивного количественного отношения между ними, называется синекдохой. Например, название целого заменяется названием его части, общее - названием частного, множественное число - единственным [6, с. 137].

В песне протеста имеется следующий пример:

«Hold My Breath as I Wish for Death» [51].

(Держи мое дыхание, как я желаю умереть).

Герой песни просит Бога забрать дыхание, но под дыханием понимается вся жизнь, поскольку продолжить жизнь без единого вдоха нельзя.

Антономасия - это переход имен собственных в нарицательные, или превращение слова, раскрывающего суть характера, в собственное имя персонажа, или замена собственного имени названием связанного с данным лицом события или предмета [13, с. 34]. К примеру, в песне Пита Сигера встречается такой вариант:

«Sergeant, don't be a Nervous Nellie» [63].

(Сержант, не будь нервной Нелли).

Nellie— это имя реальной девушки, которое стало нарицательным. В Америке тех, кто очень взволнован перед каким-либо событием, называют Nervous Nellie. В данной же песне страх охватил солдат перед переходом через реку с большим снаряжением. Пит Сигер использует данный прием, чтобы показать страх, который охватывал простых солдат, и не напрасно, ведь именно капитан, который так подгонял всех, утонул в этой реке.

Выражение насмешки путем употребления слова в значении, прямо

противоположном его основному значению, и с прямо противоположными коннотациями, притворное восхваление, за которым на самом деле стоит порицание, называется иронией, как в протестной песне:

«But of course the president is clean»[46].

(Но, конечно, президент чист).

По правде же отношение к президенту совершенно иное, что подтверждают другие слова из этой песни, описывающие главу государства:

«Misleading our country into WAR abusing all the power that we gave him and shipping all our money out the door»(*Обманывая нас, вводит нашу страну в войну, злоупотребляя всей силой, которую мы ему давали, и отправляя все наши деньги за дверь*) [16, 116].

Прием иронии используется здесь, чтобы обличить пороки и недостатки президента как главы государства, а также саму политическую систему страны.

«No one likes us-I don't know why

We may not be perfect, but heaven knows we try

They don't respect us-so let's surprise them

We'll drop the big one and pulverize them»[55].

(Никто нас не любит - я не знаю, почему мы не можем быть совершенными, но небо знает, что мы пытаемся, они нас не уважают, поэтому давайте удивим их, мы сбросим бомбу и измельчим их).

Олицетворение - выражение, дающее представление о каком-либо понятии или явлении путем изображения его в виде живого лица, наделенного свойствами данного понятия [6, с. 122].

Как правило, в песнях протеста олицетворяется природа и абстрактные явления:

«Terrible silence stops me,

Darkness imprisoning me» [51].

(Страшная тишина останавливает меня, тьма заключает меня в тюрьму).

Герой переносит черты человека на тишину и тьму, показывая, что он не

властен над природой. Также есть другой пример из песни «We gotta get out of this place», в котором лирический герой олицетворяет солнце, описывая то место, где начинается война:

«*Where the sun refused to shine*» [64].

(Где даже солнце отказалось светить).

Чувства живого переносятся, чтобы показать, насколько ужасны места боевых действий.

«*A silence that chilled my soul*» [37] (Тишина, которая охладила мою душу)

Герой еще одной песни олицетворяет небеса:

«*...heaven knows*» [39] (небеса знают)

«*I kiss the sky*» [59] (я целую небо)

Он надеется на то, что все скоро закончится, прося помощи свыше. Использование олицетворения в антивоенных песнях позволяет лучше прочувствовать всю горечь сложившихся обстоятельств, с которыми вынуждены сталкиваться простые люди, и даже природа отражает это отчаянное состояние, сопереживает людям. В другом примере человеческое качество тоже переносится на абстрактное понятие:

«*hunger is ugly*» (голодуродлив).

Аллегория- выражение отвлеченного, абстрактного содержания мысли (понятия, суждения) посредством конкретного (образа), например:

«*Somefolksarebornsilverspooninhand*» [41].

(Некоторые люди рождаются с серебряной ложкой в руке)

Изображение богатых в виде или в образе. Выражение английского языка «*silverspoon*» является синонимом богатства, особенно унаследованного богатства; говорят, что кто родился в богатой семье, «родился с серебряной ложкой во рту». Выражение «серебряная ложка» описывает человека, который живет в обеспеченной среде, часто этот человек не ценит или не заслуживает своего преимущества, так как богатства были унаследованы, а не заработаны. Автор песни с помощью данного стилистического приема наталкивает нас на

мысль о том, как несправедлива жизнь, и если ты родился в богатой семье, у тебя есть все привилегии, простых людей отправляют на войну, а дети миллионеров могут «отсидеться».

Как видно, в аллегории конкретный образ приобретает абстрактное значение, обобщается, сквозь образ созерцается само понятие [6, с. 134].

Эпитет это выразительное средство, основанное на выделении качества, признака описываемого явления, которое оформляется в виде атрибутивных слов или словосочетаний, характеризующих данное явление с точки зрения индивидуального восприятия явления. Эпитет всегда субъективен и имеет эмоциональную окраску [6, с. 146].

Можно проследить довольно частое использование эпитетов в песнях протеста. Обратимся к конкретным примерам:

«*a good platoon*» [63] (*бравый отряд*) — эпитет выражает восхищение молодыми парнями отряда, их молодостью и силой, которые будут противостоять войне. «*A deadman's town*» (*мертвый город*), с помощью этого эпитета автор изображает населенный пункт, разрушенный после войны, в котором не осталось ничего, лишь горечь напоминает о том, что было. Авторы песен протеста с помощью эпитетов передают состояние природы, которое отражает и настроение людей:

Black and sad forests [63] (*дремучие печальные леса*),

Dead oceans [64] (*мертвые океаны*),

Oldquicksand [61] (*старый зыбучий песок*).

В текстах песен соотносятся состояние природы и настроение лирических героев.

Эпитеты усиливают выразительность предметов и явлений:

My baby unborn and unnamed [49] (*мой младенец, нерожденный и неназванный*).

Этим приемом автор дотрагивается до самого сердца, когда описывает ребеночка, который мог бы родиться. Автор песни заставляет нас сопереживать:

the poverty shacks (*нищие лачуги*),

The poor white man (*бедный белый человек*),

angrybeggar (озлобленный бедняк), показывает ущербное положение людей.

Известны другие примеры:

Dirty prison[46] (грязная тюрьма),

Cheap talk [49] (дешевая беседа),

Fast bullets[50](быстрые пули),

Silver moon[66](серебряная луна),

Big fool[65](полный дурак),

Gurgling cry[65] (журчащий крик).

Все они создают яркие образы предметов и явлений суровой действительности.

Оксюморон - троп, состоящий в соединении двух контрастных по значению слов, раскрывающий противоречивость описываемого [13, с. 42].

«*living dead*»[54]

Данный оксюморон автор песни использует, чтобы показать, насколько тяжело положение солдата, он не чувствует конечностей, но продолжает пребывать в сознании, т.е. он как будто умер, но еще жив.

Сравнение – троп, в котором происходит уподобление одного предмета или явления другому по какому-либо общему для них признаку. Цель сравнения - выявить в объекте сравнения новые, важные для субъекта высказывания свойства [Там же, с. 93]. Сравнение – «это сопоставление двух явлений с тем, что бы пояснить одно из них с помощью другого». Сравнения часто используются для описания, и их стилистическая функция проявляется в художественной выразительности, которую они создают в тексте. Существует много способов выражения сравнения, самым распространенным из них является употребление оборотов со сравнительными союзами: *as ... as, like*.

Примеры из песен протеста:

«*...your bullets fly like rain*»[50] (Твои пули похожи на дождь)

Данное сравнение используется автором песни, чтобы показать, что лирический герой больше совершенно не боится пуль и новых нападений. Это подтверждает цитата из этой же песни: «*I ain't afraid of your bullets no more, baby*»

[50]. Другие примеры:

«*You play with my world like it's your little toy*» [52] (*Вы обращаетесь с моим миром как со своей маленькой безделушкой*)

«*To kill with no pain like a dog on a chain*» [55] (*Убивать, нетерпя страдания, как цепного пса*),

«*End up like a dog that's been beat too much*» [57] (*Умереть, как собака, которую слишком многобили*),

«*But the poor white man's used in the hands of them all like a tool*» [52]

(«*Нобедный белый человек использовал в своих руках всех, как инструмент*»).

Жизнь людей сравнивается с собачьей, или вообще с игрушкой, которая даже души не имеет. Эти сравнения иллюстрируют, насколько ничтожна человеческая жизнь, она ничего не значит для затеявших войну людей. Этими сравнениями автор заставляет нас сочувствовать другим людям.

«*And I see through your brain like I see through the water*» [52].

(*И вижу насквозь ваши мысли, словно гляжу в воду*).

Данным сравнением автор показывает, насколько очевидна ситуация, и лирический герой обо всем догадывается. Отметим еще одно сравнение:

«*Like Judas of old you lie and deceive*» [52].

(*как Иуда в древние времена, вы лжете и обманываете*).

Автор прибегает к библейскому мотиву, чтобы обратить внимание слушателя на то, насколько коварны те, кто стоит у власти.

Гиперболой называется заведомое преувеличение, повышающее

«*...machine gun tearing my family apart*» [47].

(*...пулемет, разрывающий мою семью на части*);

«*I got dogs could tear you limb from limb*» [67].

(*У меня есть собаки, которые могли бы разорвать тебя на части*);

«*I could stone you to death for the wrongs that you done*» [53].

(*За твои грехи я мог бы забить тебя камнями до смерти*).

Такие слова отличаются агрессивным настроением, видно враждебное отношение, негодование по поводу действий властей. С помощью такой лексики автор оказывает сильное воздействие на слушателя.

Таким образом, мы видим, что в текстах песен протеста довольно часто используются различные тропы, суть которых состоит в сопоставлении понятия, представленного в обычном употреблении лексемы, и понятия, передаваемого этой же единицей в художественной речи при выполнении специальной стилистической функции.

2.3 Стилистические особенности на синтаксическом уровне языка

Синтаксическая стилистика, по мнению И.Р. Гальперина [6], исследует выразительные средства языка и стилистические приемы на синтаксическом уровне языка. Такие приемы помогают создавать особую организацию высказывания, отличающую такое высказывание от высказывания в условно называемой "нейтральной" форме изложения. Как раз отношения и особенности особой организации речи и нейтральной - предмет синтаксической стилистики. Обратимся к разбору вышеназванных стилистических приемов.

Очевидно, что одной из особенностей английского языка является строгий порядок слов в предложении, каждый член предложения имеет свое конкретное место, которое определяется, прежде всего, типом предложения, то как он связан с остальными словами, способом его синтаксического выражения. Казалось бы, при нарушении этого порядка какой-либо элемент предложения оказывается выделенным, и он приобретает другие коннотации выразительности и эмоциональности. Выясняется, что экспрессивность и экспрессивность речи придается именно этим обратным порядком слов в предложении. Вышеупомянутое явление получило название инверсии. Пример

из песни:

«*Body My Holding Cell*»[54](*Мое тело теперь на век моя клетка*).

Использование инверсии в песне позволяет сделать акцент на слове *body*, чтобы еще раз напомнить, что герой не чувствует своего тела.

Экспрессивная и функционально-стилистическая окраска инверсии характерна преимущественно для прозы, поскольку в стихах порядок слов подчиняется ритмико-интонационной структуре стиха, а расположение компонентов синтаксических конструкций относительно свободно.

Следующие приемы в английском языке, как отмечает И.Р. Гальперин, основаны на несоответствии их синтаксической формы и логического содержания. Эти приемы называются: риторический вопрос и литота [6, с. 212].

Для утверждения в риторическом вопросе используют синтаксическую форму вопросительного предложения. В литоте же утверждением служит форма отрицания. Риторический вопрос имеет цель усилить эмоциональную окрашенность высказывания; а литоты наоборот - уменьшить силу этой окраски или ослабить силу положительного признака. Рассмотрим по отдельности каждый из приемов. Итак, риторический вопрос - это особый стилистический прием, сущность которого заключается в переосмыслении грамматического значения вопросительной формы. Ответ в нем априори уже известен, а риторический вопрос лишь вовлекает читателя в рассуждение и заставляет переживать, делая его более активным, давая ему возможность самому сделать выводы. Например, знаменитая песня «*Blowin' In The Wind*» («Уносятся ветром») Боба Дилана, появившаяся на свет еще в 1962 году [15, с. 332].

В тексте песни как раз используется такой прием:

«*And how many times must the cannon balls fly before they're forever banned?*»[40]
(*Исколькораздолжнылетатьпушечныеядра, преждечемихзапретятнавек?*),
«*Yes, and how many times can a man turn his head, And pretend that he just doesn't see?*» [40](*Да, исколькоразчеловекможетотвращиватьсяипритворяться, чтоонничегоневидел?*),

«Yes, and how many deaths will it take till we know, That too many people have died?»[40](*Да, и сколько смертей потребуется, чтобы понять, что уже умерло слишком много людей?*).

Риторический вопрос не требует ответа на поставленный вопрос, Дилан использует его для привлечения внимания и усиления влияния на слушателя, а также для повышения эмоционального тона и некой приподнятости.

Другой пример:

«Oh, there's many kinds of slavery and we've found many more, I know you're set for fightin', but what are you fighting for»[43](*О, есть много видов рабства и мы нашли еще больше. Я знаю, что вы готовы к борьбе, но за что вы сражаетесь?*)

«If God made man, then why the hell would he put us here?»

(*Если Бог создал человека, то почему, черт побери, он оставил его здесь?*)

«Police is telling lies fooling millions

What are they teaching our kids in these school buildings?»[58]

(*Полиция говорит ложь обманывая миллионы*

Чему они научат наших детей в этих школах?)

«Oh, where is the sun Shining for everyone?»

(*О, где солнце светит всем?*)

You got me blowin', blowin' my mind

Is it tomorrow, or just the end of time?»[59]

(*Видишь - мой разум покидает меня...*

Завтрашний ли это день? День ли конца мира?)

Эти риторические вопросы усиливают напряженность речи, передают взволнованность автора, заставляют размышлять.

Риторическое обращение - стилистическая фигура: обращение, которое носит условный характер. Главной задачей такого обращения является стремление выразить отношение к тому или иному лицу либо предмету, дать ему характеристику, усилить выразительность речи. Риторическое обращение

никогда не требует ответа и не несет в себе вопрос. Как в песне:

«That even Jesus would never forgive what you do» [52] (*Даже Иисус никогда вам не простит то, что вы делаете*).

Прямое обращение к Богу:

«Oh Please God, wake Me. Oh God, help Me Hold My Breath as I Wish for Death. Oh Please God, Help Me» [54] (*О Боже, разбуди меня. О, Боже, помоги мне забери мое дыхание, как я желаю смерти. О Боже, помоги мне*).

Это обращение передает мысли главного героя, лишённого в результате ранения конечностей и органов чувств, что делает его узником в собственном теле. Но при этом он сохраняет ясность мыслей. Все, что ему остается - молить Бога о скорой смерти. Автор использует такие обращения, чтобы показать беспомощное состояние героя, и что о помощи от людей речь не идет, герой обращается к Богу. Подтверждением служат другие слова из песни:

If God's on our side, he'll stop the next war [71]

(*Если Бог на нашей стороне, он остановит следующую войну*).

Другие примеры:

«my blue-eyed son» [37] (*мой голубоглазый сын*),

«my darling young one» [37] (*мой милый юнец*),

«my friend» [Там же] (*мой друг*).

Такие обращения, используемые автором, призваны сократить дистанцию между слушателями и лирическим героем. Авторы песен показывают свое доброе отношение, чтобы все люди чувствовали себя братьями.

Антитеза – риторическое противопоставление, стилистическая фигура контраста в художественной речи, заключающаяся в резком противопоставлении понятий, положений, образов, состояний, связанных между собой общей конструкцией или внутренним смыслом. В текстах протестных песен нами была замечена некоторая противоречивость, с одной стороны песни пронизаны пессимистическими настроениями и отчаянием:

«Now my girl you're so young and pretty,

andonethingIknowistrueYou'llbedeadbeforeyourtimeisdue, Iknow...»[68](Девочка моя, ты так молода и красива, и одно я знаю наверняка: ты будешь мертва, прежде чем придёт твой час, я это знаю).

С другой же стороны столько же в них и оптимизма и веры в светлое будущее, которое еще представляется возможным:

«Wegottagetoutofthisplace 'causegirl, there'sabetterlifeformeandyou... Believetebaby»[68] (Нам нужно убираться из этого места. Ведь есть же, девочка, лучшая жизнь для нас с тобой).

В этой песне нет прямого упоминания о Вьетнаме и об этой войне. Однако, фраза, взятая из названия – «Нам нужно убираться из этого места» - ключ к пониманию того, что американские военнослужащие, принимавшие участие в военных действиях, больше всего на свете хотели покинуть жуткое место, где они могли бы погибнуть в любой момент и оказаться там, где есть другая, лучшая жизнь. Автор использует противопоставление, чтобы показать противоречивое настроение героя. Лирический герой находится в таком состоянии, что не знает, что будет дальше, но надеется на лучшее при любом исходе. Контраст используется и в другой песне, где разные понятия противопоставляются:

«Imetawhitemanwhowalkedablackdog»[37] (Я встретил белого человека, который шел с черной собакой),

«woundedwithhatred /waswoundedinlove»[Там же] (раненненавистью / былраненлюбовью).

Любовь и ненависть, жизнь и смерть, черное и белое. Эти контрасты использованы автором, чтобы проиллюстрировать жизнь во всех ее проявлениях, ярче представить обстановку и поведение людей.

Повторы по определению И.В. Арнольд - фигура речи, которая заключается в повторении звуков, слов, морфем, синонимов или синтаксических конструкций в условиях достаточной тесноты ряда, т.е. достаточно близко друг от друга, чтобы их можно было заметить [3, с. 104].

Повтор как стилистический прием является типизированным обобщением имеющегося в языке средства выражения возбужденного состояния, которое, как известно, выражается в речи различными средствами, зависящими от степени и характера возбуждения. Речь может быть возвышенной, нервной, умиленной и т. д. Возбужденная речь отличается фрагментарностью, иногда алогичностью, повторением отдельных частей высказывания [Там же, с.107].

И.Р. Гальперин[6] придерживается точки зрения о том, что повторы, разделяются по композиционному принципу, то есть согласно месту повторяющейся единицы в составе предложения или абзаца. Так выделяют повтор слов, словосочетаний и целых предложений, которые расположены в начале отрезков речи (предложений или синтагм). Такие повторы носят название анафоры. Примером выступает песня группы Metallica «One»:

«...Taken My Sight

Taken My Speech

Taken My Hearing

Taken My Arms

Taken My Legs

Taken My Soul...» [54]

(Забралмойвзгляд

Забралмоюречь

Забралмойслух

Забралмоируки

Забралмоиноги

Забралмою душу).

Использование анафоры акцентирует внимание на важном, показывает, как тяжело приходится герою. Авторы добиваются того, чтобы перед слушателем предстали мысленные кошмарные картины и ощущения человека, ставшего еще одной жертвой бессмысленной войны.

Иной пример уже из песни Джими Хендрикса:

«...Evil man make me kill you

Evil man make you kill me

Evil man make me kill you...»[50]

(Злой человек заставляет меня убить тебя

Злой человек заставляет тебя убить меня

Злой человек заставляет меня убить тебя).

«Злой человек» здесь как наваждение, никто не хочет быть убитым, а значит каждый борется за свою жизнь любыми способами, а именно – убивая другого.

«Telling lies, to our children

Telling lies, to our babies»[58]

(Говорят неправду нашим детям,

Лгут нашим маленьким детям).

Чтобы усилить эффект от происходящего и совсем близкое приближение войны в песне другого исполнителя также используется повтор.

«And it's a hard, it's a hard, it's a hard, and it's a hard, it's a hard rain's gonna fall»[37](Тяжкий дождь упадёт).

Автор оказывает влияние на слушателя, предупреждая о приближении войны, о возможных трудностях и борьбе за жизнь.

Повторы в конце предложения (абзацев и т.д.) носят название *эпифоры*:

Machine gun, tearin' my body all apart.

Machine gun, yeah, tearin' my body all

apart. Yeah machine gun tearing my family apart[50]

(Пулемет рвет мое тело на части

Да, пулемет рвет все мое тело на части

Пулемет разрывает мою семью в клочья).

Использование данных повторов заостряет внимание слушателя, пытаюсь

дотронуться до его сердца, показывая всю безжалостность и жестокость тех, кто использует это оружие.

Из других композиционных форм повтора отметим анадиплозис (подхват или стык). Слово, которым заканчивается предложение или короткий отрезок речи повторяется в начале следующего предложения или отрезка речи [3, с. 184]. Как в песне «Where Have All the Flowers Gone?»:

«Where have all the soldiers gone. Gone to graveyard everyone» [70]
(Что произошло со всеми солдатами. Попали на кладбище, все до одного),

«Where have all the young girls gone. Gone to young men everyone» [Там же] (Что произошло с девушками. Познакомились с юношами, все до одной).

В текстах песен также можно нередко встретить полисиндетон. Это понятие определяется как: «стилистический прием фигурального типа, который основан на избыточном повторе сочинительного или подчинительного союзов и на перечислении однородных членов или предложений в составе многочленного сложного предложения или сложного синтаксического целого» [5, с. 39].

«And I'll tell it and think it and speak it and breathe it» [37]

(И я расскажу об этом, подумая и скажу это, иядышуэтим);

«I'll put you in a chain that you never will break

Legs and arms and body and bone» [56]

(Я закую тебя цепями, которые ты не сломаешь никогда – Ноги, руки, тело и кости).

Множество союзов помогают автору замедлить речь вынужденными паузами и подчеркнуть роль каждого слова. Автор песни показывает, что его мысли, слова и чувства едины во всем.

Умолчание и близкий к нему апозиопезис состоят в эмоциональном обрыве высказывания, но при умолчании говорящий сознательно предоставляет слушателю догадаться о недосказанном, а при апозиопезисе он действительно или притворно не может продолжать от волнения или нерешительности. Обе

фигуры настолько близки, что их часто трудно различить[16, с. 67].

Наиболее обычная функция повтора функция усиления. В этой функции повтор как стилистический прием наиболее близко подходит к повторам как норме живой возбужденной речи. Так, например:

«When will they ever learn, When will they ever learn...»[70](Когда только они образумятся).

Повторы, несущие функцию усиления, обычно в композиционном отношении очень просты: повторяющиеся слова стоят рядом друг с другом.

Восклицательные предложения в песне

«Masters of War» отличаются своей экспрессией:

«And I hope that you die and your death'll come soon!»[52]

(И я надеюсь, что вы умрётё, И что смерть ваша придет скоро!).

Они служат для передачи возвышенного эмоционального состояния или предупреждения. Данные средства позволяют насыщать произведение яркими красками, заставляя сопереживать и при определенной степени силы воображения представлять себя участником происходящего. Как отмечал известный писатель К. Паустовский, знаки препинания руководят интонацией, помогают автору оформить мысли и передать чувства.

Таким образом, синтаксические стилистические средства - это такие стилистические обороты, которые используются чтобы придать тексту песни особую художественную выразительность. Нами было проиллюстрировано то, насколько широко в протестных песнях использованы риторические вопросы, повторы, инверсия и другие стилистических средств на синтаксическом уровне языка.

2.4 Содержательные особенности текстов песен протеста в американской культуре

Песня как способ выражения культуры представляет собой

эстетическую, эмоционально-нравственную интерпретацию действительности, которая окружает нас. А так как в нашем окружении целый спектр проблем, социальных явлений и потрясений, песня протеста имеет совершенно разную тематику.

Согласно подсчетам экспертов, общее количество песен, тематика которых так или иначе связана с войной во Вьетнаме, исчисляется тысячами [12, с. 102].

Также, в текстах песен Боба Дилана ярко заметен протест против несправедливостей разного рода. Текст Дилана несет в себе набор поэтических метафор и интересную неоднозначность - уход от прямого ответа, риторический вопрос, который содержится в последних строчках каждого из куплетов [30, с. 196].

Чтобы проследить проявления протеста, обратимся к конкретным примерам. В этом смысле настоящим прорывом Дилана-поэта стала композиция «A Hard Rain's a-Gonna Fall» («Упадет тяжелый дождь»). Дилан написал песню за месяц до Карибского кризиса, апокалиптическое видение, зафиксированное на бумаге остается одним из эффектных и впечатляющих в литературе XX века. Стихотворный ритм и структура «вопрос-ответ» заимствованы Диланом из англо-шотландских баллад.

«Oh, where have you been, my blue-eyed son? I've walked and I've crawled on six crooked highways. I've been ten thousand miles in the mouth of a graveyard»[37] (*О, где ж ты был, синеглазый мой сын? Я прошел и прополз шесть кривых хайвэев. Я проникалнадесятьтысячмильвзевкладбища*). Тема свободы слова и самовыражения принимает форму протеста:

«Yo, *I thought this country was based upon freedom of speech*
Freedom of press, *freedom of your own religion to make your own decision,*
now that's baloney 'Cause if I gotta play by your rules, I'm being phony» [45] (*Я думал, что эта страна основана на свободе слова, свободе прессы, свободе вашей собственной религии, свободе выбора*

принимать решения, теперь это чепуха, потому что, если я буду играть по твоим правилам, я буду фальшивым).

Слышны ноты протеста против мужского доминирования, социальным выражением которого является в том числе институт брака:

«*I ain'tgonnamarry, ain'tgonnasettledown / I'mgonnadrinkgoodmoonshine / Andrubthesebrownsdown*»[72] (*Я не собираюсь выходить замуж и остепеняться, я буду пить самогон и развлекаться со смуглыми парнями*).

Героиня не заинтересована выйти замуж, что противоречит традиционной модели женского поведения. Она чувствует себя уверенной, независимой и стремится к развлечениям.

В текстах песен американских исполнителей протест может быть направлен не только на изменение всего общества, но и собственного положения затрагиваются вопросы личной свободы и ответственности[9, с. 159].

Так, в текстах встречается критика власти, которая может решать судьбу индивида, не считаясь с его волей. В первую очередь это относится к военным действиям и положению солдата. Известный хит группы Metallica «One» с их четвертого альбома «...AndJusticeForAll» (1988). Песня, как и роман, описывает трагическую судьбу одного солдата, подрывавшегося на mine и лишившегося конечностей и органов чувств. Однако, биологически он продолжает жить и мыслить в таких условиях. «One» — это история еще одной жертвы еще одной бессмысленной войны.

Для более удобного представления исследованной информации нами была проделана работа с таблицей, представленной ниже.

Таблица 1 - Тематика песен протеста.

Тема	Отражение протеста в языке
протест против войны	« <i>Damn you masters of war.. I can see through your masks</i> »[52] (<i>Чертваспобери, зачинщикивойны... Явижуvasсквозьтвоимаски</i>).

протест рабства	против	<p><i>If you ain't in the right state of mind don't play with me /Cause they ain't never ended slavery/ You fuckin with my freedom, let's keep it realfool/ Don't underestimate niggaz who'll kill you/ Cause everything changed, and everybody got a strap[62]</i> (Если вы невдухе, неиграйте сомной / Потому что они никогда не отменяют рабства / Черт возьми, давай смотреть правде в глаза / Не стоит недооценивать ниггеров, которые тебя убьют / Потому что все изменилось, и у всех появился ремень).</p>
борьба за гражданские свободы		<p><i>Yo, I thought this country was based upon freedom of speech / Freedom of press, freedom of your own religion/ To make your own decision, now that's baloney... Whether I say my rhymes fast, slow, sloppy or neat/ See, I wish when I'm doin, to have freedom of speech; ... give me my freedom [45]</i>(Эй, я думал, что эта страна основана на свободе слова / Свобода прессы, свобода вероисповедания / Возможность принимать собственное решение, теперь это чушь ... Я читаю свои куплеты быстро, медленно, неряшливо или аккуратно / Я хочу иметь свободу слова; ...дай мне мою свободу).</p>
протест социального неравенства	против	<p>«<i>It's great to be rich and a doggoneshametobepoor</i>» (Здорово быть богатым, и позор быть бедным, беднота как проклятье). «<i>Some folks are born silver spoon in hand. It ain't me, it ain't me, I ain't no senator's son, I ain't no fortunate one, no, I ain't no millionaire's son, no, no</i>»[44] (Некоторые люди рождаются серебряной ложкой в руке. Это не я, это не я, я не сын сенатора, мне не повезло, нет, я не сын миллионера, нет, нет).</p>
протест расовой дискриминации	против	<p>«<i>We heard the white man say 'I don't want no niggers up there'... Well, them white folks in Washington they know how/ To call a colored man a nigger just to see him bow</i>» (Мы слышали, как белый человек сказал, что не хочет видеть здесь негров ... белые люди в Вашингтоне, знают, что достаточно просто назвать темно-кожего человека негром, чтобы увидеть, его кланящимся).</p> <p>«<i>...Just who do think I am/ You raise my taxes, freeze my wages/And send my son to Vietnam/ You give me second class houses/</i></p>

		<p><i>And second class schools/ Do you think that all colored folks/ Are just second class fools... Dividing our country into colors and still leaving black people neglected»[53](Кто я по-вашему? Вы поднимаете мои налоги, замораживаете зарплату / И отправляете моего сына во Вьетнам / Вы даете мне второсортные дома и школы / Вы думаете, что все цветные люди / Являются просто второсортными дураками ... Разделение нашей страны на цвета / И все еще остается пренебрежительное отношение к чернокожим людям).</i></p>
протест несправедливости	против	<p><i>«It's a cold-blooded world when a man has to pawn his hoes / That's the fix I'm in today, I swear I've been abused... Got those alimony blues an' I sure got to pay some dues / And if I run short of cash, it's the road camp, I've got to choose»[38](Этот мир так жесток, сли приходится закладывать собственные туфли. В таком положении я сегодня. Клянусь, со мной несправедливо обошлись... / меня алиментная тоска, и мне нужно платить взносы. И если у меня не хватит денег, придется выбираться в дорожно-трудоустройство).</i></p>
протест беспорядка в стране	против	<p><i>«Oh but this whole country is full of lies»[49] (О, вся эта страна полна лжи). «Breaking every law in the country»[Там же] (Происходит нарушение каждого закона в стране). «Another politician pumping out the piss» (Очередной политик льет воду) «Because I don't believe a word of what the president said He filling our head with lies got us hypnotized»[58] (Потому что я не верю ни одному слову, что сказал президент, он лжет нам, как будто за гипнотизировал)</i></p>
протест одинокости	против	<p><i>«I've got to spend my Christmas locked up in jail again» (Мне вновь придется праздновать Рождество в тюрьме). «Thirty days in jail, with my back turned to the wall... Well, every friend I had is done shook hands and gone»[48] (Тридцать дней сижу в тюрьме, сидя спиной к стене... Все друзья, которые у меня когда-то были, пожали мне руку и ушли).</i></p>

<p>протест против мужского доминирования</p>	<p>«<i>I ain't gonna marry, ain't gonna settle down/ I'm gonna drink good moonshine/ And rub these browns down</i>»[72] (Я не собираюсь вступать в брак, не собираюсь остепеняться / Я собираюсь выпить хорошего самогона / И развлечься со смуглыми парнями).</p>
<p>протест против института брака</p>	<p>«<i>I love dancing/ Crazy romancing/ Fellas advancing constantly/Marriage is for old folks/ Old folks, not for me! One husband / One wife / Whaddya got? Two people sentenced for life!.. I'm not ready/ To quit bein' free/ And I'm not willing/ to stop being me</i>»[51] (Я люблю танцы / Сумасшедший романсы / Постоянные ухаживания / Брак для старых людей / Старика, не для меня! Один муж / Одна жена / Что? Два человека приговорены к пожизненному заключению... Я не готова / Хочу остаться свободной / И я не желаю изменять себе в этом).</p>
<p>свобода слова и самовыражения, борьба за равноправие</p>	<p><i>Cause if I gotta play by your rules, I'm bein phony/ Yo, I got to cater to this person or that person / I got to rhyme for the white or the black person?/ Why can't it all be equal?/ Music is a universal language for all people / I better get off there bellious tip/ Before somebody out there say I'm startin to slip</i>[45](Потому что, если я буду играть по вашим правилам, я буду фальшивым / Йо, я должен угождать этому человеку или тому человеку / Я должен писать для белого или черного человека? / Почему не все могут быть равны? / Музыка - это универсальный язык для всех людей / мне лучше перестать бунтовать / Прежде чем кто-нибудь скажет, что я начинаю забываться).</p>
<p>протест против домашнего насилия</p>	<p>«<i>Last night I heard the screaming, loud voices behind the wall...The police always come late hey If they come at all...They say they can't interfere with domestic affairs Between a man and his wife And as they walk out the door The tears well up in her eyes</i>»[39] Прошлой ночью я услышал крики, громкие голоса за стеной...Полиция всегда опаздывает, если они вообще придут ...Говорят, они не могут мешиваться в семейные дела между мужчиной и его женой. И когда они выходят за дверь, ее глаза наполнились слезами)</p>

протест безнаказанности	против « <i>You broke the law, and you got caught /Got a good lawyer, case is bein fought</i> »[63] (<i>Нарушил закон – тебя поймали. Нанял хорошего адвоката – ты под защитой</i>).
----------------------------	--

Так можно заметить, что протестные песни охватывают целый спектр проблем, которые были, есть и будут в обществе. Не исключено, что будет новая волна в развитии музыки протеста, это обусловлено постоянно возникающими проблемами экономического и социального плана в Евросоюзе и США, а рост некоренного населения в этих странах (которое проживает там в нищете и бедности), обеспечит «национальный колорит» (как было с System Of A Down) и выведет в мир проблемы родных для этого населения регионов.

Таким образом, корпус песен протеста обнаруживает разветвленную систему тем и мотивов, среди которых наиболее важны темы войны, политики, беспорядка в стране, отмены рабства, гражданских свобод, социального неравенства, расовой дискриминации, несправедливости, свободы слова и самовыражения, борьбы за равноправие. Протест также выражается против одиночества, института брака, мужского доминирования. Поскольку данные проблемы, против которых протестуют американские исполнители не меняются, а меняется лишь отношение к ним, и появляется новый взгляд на их решение, песни протеста продолжают существовать, поскольку социально-политические проблемы обостряются в связи с событиями на международной арене.

Выводы по второй главе

Суммируя сказанное, тексты песен протеста отличаются своим своеобразием. В них довольно часто используются стилистические приемы на разных уровнях языка, нами были рассмотрены лексический и синтаксический уровни. Каждый прием, будь то ирония, сравнение или антитеза, несет определенную смысловую нагрузку, играет в тексте свою роль, что и было

продемонстрировано примерами. Все стилистические приемы придают текстам песен протеста особую выразительность, безусловно, это оказывает воздействие на слушателя.

Традиция песен протеста зародилась в Америке еще в XVIII веке. Основными темами были рабство, политическая несправедливость, социальное неравенство, права женщин, война, отмена рабства, борьба за равноправие и другие важные события страны. В 21 веке эта традиция продолжается, меняются некоторые проблемы, сегодня в песнях отражается протест против властей, домашнего насилия, отношение к затрагиваемым в песне проблемам также меняется.

Глава 3 ОРГАНИЗАЦИЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

3.1 Понятие исследовательской деятельности

Повышение качества современного образования и формирование у обучающихся ключевых компетенций – важнейшая задача модернизации школьного образования, которая предполагает формирование активной

самостоятельной позиции учащихся; развитие общеучебных умений и навыков, в первую очередь, исследовательских, рефлексивных, самооценочных.

Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования ориентирован на создание «портрета выпускника школы», это подразумевает, что обучающийся в 10-11 классах — это человек, владеющий основами научных методов познания окружающего мира, критически мыслящий, креативный, познающий мир активно и целенаправленно, и тот, кто осознает всю ценность образования и науки, труда и творчества для отдельного человека и для всего общества в целом. [28]

Также немаловажными являются требования к результатам:

1) личностным, включающим готовность и способность обучающихся к саморазвитию и личностному самоопределению, сформированность их мотивации к обучению и целенаправленной познавательной деятельности;

2) метапредметным, включающим владение навыками учебно-исследовательской, проектной и социальной деятельности;

3) предметным, включающим освоенные обучающимися в ходе изучения учебного предмета умения, специфические для данной предметной области, виды деятельности по получению нового знания в рамках учебного предмета, его преобразованию и применению в учебных, учебно-проектных и социально-проектных ситуациях, формирование научного типа мышления, владение научной терминологией, ключевыми понятиями, методами и приёмами [28] .

В основе представлений об исследовательских навыках мышления лежат идеи выдающихся отечественных психологов: культурно-историческая теория Л.С.Выготского, идеи проблемного обучения И.Я.Лернера, концепция развивающего обучения В.В.Давыдова, теория рефлексивного мышления Н.Г.Алексеева. «Концепция основывается на результатах работы ряда педагогических школ, предложивших модели организации исследовательского

обучения с учащимися различного возраста: это проектный метод Д.Дьюи, обосновавший необходимость актуализации учебного материала для конкретного учащегося, практика движения юношеских научных обществ и малых академий наук 1950-80-х годов» [4, с. 12].

Формирование исследовательских умений учащихся, организация исследовательской деятельности в учреждениях образования является одной из самых актуальных проблем, так как федеральный государственный образовательный стандарт предполагает формирование умения учеников самих получать ответы на поставленные вопросы. Выпускник должен уметь самостоятельно мыслить, видеть и творчески решать возникающие проблемы. Это условие получает особую актуальность в современном динамично развивающемся информационном пространстве. Но учащиеся не всегда могут ориентироваться в огромном потоке новой информации, выбирать из неё необходимые сведения, а затем продуктивно использовать их в своей работе. Решением создавшейся ситуации может быть активное включение в образовательный процесс исследовательской деятельности школьников.

С точки зрения теории и практики образования научные исследования представляют наибольший интерес. Если в науке главной целью является производство новых знаний, то в образовании цель исследовательской деятельности в приобретении учащимся навыка исследования как универсального способа освоения действительности, развитии способности к исследовательскому типу мышления, активизации личностной позиции учащегося в образовательном процессе на основе приобретения новых знаний.

Под исследовательской деятельностью понимается образовательная работа, связанная с решением учащимися творческой, исследовательской задачи (в различных областях науки) и предполагающая наличие основных этапов, характерных для научного исследования, а также таких элементов, как практическая методика исследования выбранного явления, собственный экспериментальный материал, анализ собственных данных и вытекающие из

него выводы. [6, с. 12]

По мнению В. И. Андреева [2], специфика исследовательской деятельности школьника, в отличие от деятельности ученого, заключается в том, что ученик чаще всего осуществляет не весь цикл исследования, а выполняет лишь отдельные его элементы.

Научно-исследовательская деятельность ведет к изменению позиции учителя, поскольку он должен быть организатором познавательной деятельности своих учеников, а не носителем готовых знаний. Ученики являются не пассивными, а активными участниками процесса познания, так как они разрабатывают свои методы исследования, сопоставляют данные первоисточников, творчески анализируют свои исследования и делают выводы; то есть, научно-исследовательская работа учащихся ведет к активному познанию мира и овладению профессиональными навыками. В ходе выполнения проекта учащиеся изучали окружающий их мир, делая иногда неожиданные открытия, выводы, поражавшие их самих. Во время сбора информации о названиях на английском языке учащихся удивило количество надписей на школьных принадлежностях, одежде учеников, обилие вывесок, содержащих английскую лексику. Открытием (и даже неприятным) для исследователей оказалось, что многие люди не знают значения слов и выражений на своих вещах, что приводит порой к смешным, неловким ситуациям при переводе надписей.

В исследовательскую деятельность следует включать максимально возможное число учащихся. При этом приемам исследовательской деятельности следует специально обучать юного исследователя. Приобщать к методам научного познания. Среди методов научного познания, наиболее часто используемых в ученической научно-исследовательской деятельности, различают методы получения нового знания и методы его организации. При этом изменение деятельности педагога заключается во включении в учебный план исследовательской и проектной деятельности школьников (через

факультативы, элективные курсы и др.)

Выполнение научной работы требует от учащихся умения работать с научной и научно-популярной литературой (в том числе с первоисточниками), свободно ориентироваться в Интернет-источниках, чтобы отыскать нужную информацию, критически сопоставлять различные гипотезы и теории, анализировать научные результаты, уметь представлять их графически, строить компьютерные модели и проводить лабораторные исследования, делать статистическую обработку своих материалов. Можно говорить о том, что в совокупности все это развивает интеллект, стимулирует познавательную деятельность учащихся, способствует самостоятельному критическому осмыслению научных результатов, что так важно для молодого начинающего исследователя, которого мы хотим воспитать уже в школе. Одним из критериев успешности научной деятельности учащихся является самоощущение ученика, комфортность пребывания в школе, в которой ему помогают самореализоваться.

По мнению А.И. Савенкова «исследовательская практика ребенка – это не просто один из методов обучения, это путь формирования особого стиля детской жизни и учебной деятельности. В его фундаменте – исследовательское поведение. Оно позволяет трансформировать обучение в самообучение, реально запускает механизм саморазвития» [19, с. 118].

Научно-исследовательская деятельность по своей структуре и задачам предоставляет учащимся наиболее благоприятные условия для развития дивергентного мышления, интуиции, воображения; способствует формированию положительной «Я-концепции» [20, с. 37]; помогает «запустить» механизм самообразования, самореализации; создает высокую мотивацию познавательной деятельности; формирует черты творческой личности, полученные знания и умения помогают сориентироваться в дальнейшей жизни и несомненно повлияют на выбор профессии. Психологи утверждают, что научно-исследовательская деятельность повышает стрессоустойчивость, способствует эмоциональному благополучию, улучшает коммуникативные

навыки, раскрывает творческие способности, формирует чувство ответственности и самостоятельности. Таким образом, организация исследовательской деятельности способствует развитию социально-активной личности.

3. 2 Организация исследовательской деятельности обучающихся старшего звена общеобразовательной школы

Все и всегда сходятся в том, что школа должна помочь каждому ребенку стать счастливым: найти свое место в жизни, приобрести верных друзей, построить семью, самореализоваться в выбранной профессии. Понимание этого сформировалось в культуре сотни лет назад. «Главная цель воспитателя, – считал А. Дистервег, – должна заключаться в развитии самостоятельности, благодаря которой человек может впоследствии стать распорядителем своей судьбы, продолжателем образования своей жизни...» [7, с. 26].

Одной из главных задач учителя является организация учебной деятельности таким образом, чтобы у учащихся сформировались потребности в осуществлении творческого преобразования учебного материала с целью овладения новыми знаниями. Для того, чтобы знания учащихся были результатом их собственных поисков, необходимо организовать эти поиски, управлять учащимися, развивать их познавательную деятельность.

Организация научного исследования – это приоритетное направление научно-методической работы каждой современной школы. Цель научно-исследовательской деятельности заключается в том, чтобы создать условия для обучающихся к самостоятельной деятельности, привития им интереса к работе с различными источниками информации [7, с. 24]

Именно исследовательский подход в обучении делает обучающихся участниками творческого процесса, а не пассивными потребителями готовой

информации.

«Формы организации научно-исследовательской деятельности на внеурочных занятиях могут быть следующими:

- исследовательская практика обучающихся;
- образовательные экспедиции (походы, поездки, экскурсии) с четко обозначенными образовательными целями, программной деятельностью, продуманными формами контроля. Образовательные экспедиции предусматривают активную образовательную деятельность школьников, в том числе и исследовательского характера;
- факультативные занятия, предполагающие углубленное изучение предмета, дают большие возможности для реализации на них научно-исследовательской деятельности обучающихся;
- ученическое научно-исследовательское общество - форма внеурочной деятельности, которая сочетает в себе работу над учебными исследованиями, коллективное обсуждение промежуточных и итоговых результатов этой работы, организацию круглых столов, дискуссий, дебатов, интеллектуальных игр, публичных защит, конференций и др., а также встречи с представителями науки и образования, экскурсии в учреждения науки и образования, сотрудничества с УНМО других школ;
- участие обучающихся в олимпиадах, конкурсах, конференциях, в том числе дистанционных, предметных неделях, интеллектуальных марафонах предполагает выполнение ими учебных исследований или их элементов в рамках данных мероприятий» [16].

Итак, можно сказать, что под исследовательской деятельностью понимается деятельность учащихся, связанная с решением учащимися творческой, исследовательской задачи с заранее неизвестным решением и предполагающая наличие основных этапов, характерных для исследования в

научной сфере:

1. Выбор темы научно-исследовательской деятельности. Главное, чтобы тема была интересна обучающемуся. Задается направление исследования.

2. Определение целей работы. Это позволяет учащемуся точно представить, что он собирается делать, чего достичь при выполнении работы.

3. Выбор объекта исследования.

4. Определение конкретных задач, решение которых позволит достичь поставленные цели. Наличие задач позволяют учащемуся последовательно, а не хаотично продвигаться к достижению цели.

5. Поиск и изучение литературы по теме исследования. Это позволяет понять, что уже известно в рамках выбранной научной тематики, уяснить основные термины, понятия, сравнить взгляды разных авторов на проблему.

6. Выполнение собственных исследований. Анализ полученных результатов.

7. Защита исследовательской работы.

Нами была сделана модель научно-исследовательской работы, которую планируется внедрить в учебный процесс.

В МБОУ «СОШ № 4 города Лесосибирска», мы выберем способного обучающегося старшего звена, встретимся с ним во внеурочное время и начнем работу над научно-исследовательской работой. Обсудив актуальные проблемы в английском языке, разобравшись с интересами обучающегося, мы можем остановиться на теме «Песни протеста в американской культуре». Заниматься нужно два-три раза в неделю, включая общение по электронной почте. На первом этапе мы изучим понятие «песня протеста» и историю создания такой песни. Обучающемуся будет дано задание – найти в разных словарях и источниках понятие «песня протеста» и, проанализировав

найденное, вывести свое понятие, точно раскрывающее суть явления, покопаться в истории и узнать, как зародилась такая песня, выделить основные темы и мотивы, против которых выражается протест, для удобства полученные данные представить в таблице. На втором этапе обучающемуся нужно будет найти способы выражения протеста на разных уровнях языка, выделить лингвистические особенности песен протеста. Третий этап занятий будет посвящен тому, чтобы научить обучающегося находить эти тропы, стилистические особенности в тексте. Мы возьмем тексты песен протеста американских исполнителей на английском языке, выбор песен остается за обучающимся. Далее будем искать в этих текстах особенности (ирония, эпитеты, олицетворения, гиперболу, риторические вопросы и другие приемы) вместе, далее обучающийся самостоятельно продолжит поиск этих стилистических приемов. Четвертый этап заключается в том, что нужно найденные тропы проанализировать и объяснить, для чего авторы использовали их в своих песнях. Например, чтобы создать комический эффект, придать речи выразительность. На пятом, заключительном этапе нашей работы обучающийся напишет вывод о проделанной работе и подготовится к выступлению перед аудиторией слушателей. Обучающийся может выступить с научно-исследовательской работой в виде реферата перед классом на внеклассном мероприятии по английскому языку. Внеклассное мероприятие может быть таким: «Musicinmyheart», «История одной песни». Тема мероприятия достаточно актуальная, так как песни, а, соответственно, и тексты песен вызывают интерес у молодых людей и находят своих поклонников среди обучающихся. Кроме того, в песнях как в части культуры отражены важные события, происходящие в обществе, что касается всех его сфер. Это наилучшим образом сказывается на понимании ребенком культуры страны изучаемого языка, менталитета народа, а значит, и понимании языковых особенностей. Песни, как один из видов речевого общения, являются средством более прочного усвоения и расширения лексического запаса, т.к. включают новые

слова и выражения. В песнях часто встречаются имена собственные, географические названия, реалии страны изучаемого языка, поэтические слова. Это способствует развитию у школьников чувства языка, знания его стилистических особенностей. Напрашивается вывод о том, что использование песен во внеурочной деятельности обучающихся в процессе изучения английского языка является необходимым.

Выводы по третьей главе

На основании сказанного можно сделать вывод о том, что исследовательская деятельность обучающихся позволяет развивать интеллектуальный потенциал личности: от накопления знаний и навыков к самовыражению в творчестве и науке. Овладение исследовательским методом дает возможность приобрести умение анализировать, находить причинно-следственные связи. В исследовательской деятельности учащиеся вырабатывают умение самостоятельно добывать знания, навыки самоорганизации; испытывают интерес к познанию; ребята учатся речевой культуре: написания текста, произнесения монолога, ведения дискуссии и других форм коммуникативного взаимодействия; учатся создавать материалы для представления результатов исследования: компьютерных презентаций, слайд-шоу, видеофильмов. Исследовательская деятельность – это образовательная работа, связанная с решением учащимися творческой, исследовательской задачи и предполагающая наличие основных этапов, характерных для научного исследования, а также таких элементов, как практическое исследование выбранного явления, собственный экспериментальный материал, анализ собственных данных и вытекающие из него выводы. Нами была разработана модель организации научно-исследовательской деятельности по теме: «Песни протеста в американской культуре», тема является актуальной для школьников, так как песенный

материал интересен для изучения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

После проведенного нами исследования, можно сделать некоторые выводы и обобщения. Песенный дискурс является неотъемлемой частью культуры и истории народа, поскольку в нем отражаются менталитет, особенности мышления, чувства, эмоции, судьбы людей. Душевная лирическая песня находит отклик у представителей разных поколений. В лучших своих образцах песенные тексты являются хорошо организованным источником

национально обусловленной информации как о современном состоянии общества, так и о более ранних этапах его жизни. Песни протеста в американской культуре в этом смысле не являются исключением.

Песня протеста зародилась в американской культуре в восемнадцатом веке. Это связано с богатейшей историей Соединенных Штатов и такими событиями, как: колонизация, Гражданская война, участие в Войне во Вьетнаме. Все эти и другие события в американской истории оставили отпечаток на становлении культуры страны, формировании национального характера. Американцы ориентированы на будущее, они уверены, что в их власти влияние на ход событий. По их мнению, не нужно терпеть то, что не устраивает человека, следует начать действовать и изменить ситуацию к лучшему. Их культуру по праву можно считать культурой протеста, поскольку американцы не всегда принимают существующие нормы и порядки в обществе, протестуют против разных явлений реальной действительности, которые идут вразрез с их принципами. Протест отражается и в песнях.

Песня протеста — произведение, которое было создано не по заказу, а от души, чтобы выразить протест против разных проблемных ситуаций и несправедливостей в обществе. Она становится особенно популярной во времена социальных потрясений. Эту песню отличает то, что она крайне эмоциональна, в ней присутствует много гнева по поводу поднимаемой проблемы, она провоцирует, призывает нас действовать. Основные темы, затрагиваемые в протестных песнях: социальное неравенство и несправедливость, война и политические действия, расовая дискриминация, гражданские права и свободы, одиночество, протест против мужского доминирования и института брака, несправедливость.

В практической части нашего исследования были выявлены лингвистические особенности текстов песен протеста, авторами песен используются такие приемы, как: метафора, олицетворение, гипербола, оксюморон, риторические вопросы и обращения. В песне отражаются лексико-

семантические, синтаксические стилистические особенности развития языка, тексты песен включают эмоционально окрашенную и экспрессивную лексику.

Нами была разработана модель организации научно-исследовательской деятельности среди обучающихся общеобразовательного учреждения. Данная модель предполагает работу заинтересованного учащегося.

Подводя итог, можно сказать, что цель нашего исследования достигнута. В дальнейшем планируется более подробное исследование языковых особенностей текстов песен протеста, а именно: рассмотрение стилистических особенностей на фонетическом и морфологическом уровнях языка.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Американская культура: особенности развития : материалы международной научной конференции / под ред. Л. П. Прохорова. – Кемерово, 2003. – С. 124–130.
2. Андреев, В. И. Педагогика: учебный курс для творческого саморазвития / В. И. Андреев.– Казань : Центр инновационных технологий, 2012. – 608 с.
3. Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык : Издание 5-е, испр. и доп. / И.В. Арнольд. – Москва : Флинта, 2004. – 384 с.
4. Барышников, Е. Н. Внеурочная деятельность обучающихся : основные подходы и условия осуществления / Е. Н. Барышников // Внеурочная деятельность обучающихся в условиях реализации ФГОС общего образования : материалы II Всероссийской научно-практической конференции. – Челябинск : ЧИППКРО, 2014. – С. 11–18.
5. Веккесер, М. В. Полисиндетон как стилистическая фигура : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Веккесер Мария Викторовна. – Красноярск: Наука, 2007.– 266 с.
6. Гальперин, И. Р. Очерки по стилистике английского языка / И. Р. Гальперин. – Москва: Издательство литературы на иностранных языках, 1958. –462 с.
7. Гафитулин, М. С. Методика организации исследовательской деятельности учащихся / М. С. Гафитулин// Педагогическая техника. – Москва : Сфера, 2005. – № 3. – С. 21–26.
8. Гуревич, В. В. English Stylistics. Стилистика английского языка : учебное пособие / В. В. Гуревич. – Москва : Флинта, 2017. – 68 с.
9. Дуняшева, Л. Г. Концепт «свобода» в афроамериканском песенном дискурсе / Л. Г. Дуняшева // Ученые записки Казанского университета. – 2011. – Т. 15, № 6. – С. 157–166.
10. Дуняшева, Л. Г. Песенный дискурс как объект изучения лингвокультурологии / Л. Г. Дуняшева // Актуальные проблемы

- романских языков и современные методики их преподавания : Материалы Международной научно-практической конференции. – Казань, 2015. – С. 190–197.
11. Костюченко, Т. Я. Ценностные основания культуры США : дис. ... канд. культ. наук : 24.00.01 / Костюченко Тамара Яковлевна. – Кемерово, 2006. – 193 с.
 12. Кузнецов, Д. В. Отражение Вьетнамской войны в американской музыке / Д. В. Кузнецов // Актуальные проблемы современности. Материалы 9-й Всероссийской научно-практической конференции «Альтернативный мир». – 2014. – С. 102–128.
 13. Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка / В. А. Кухаренко. – Москва : Флинта, 2009. – 184 с.
 14. Новосёлов, А. В. Анализ американского общества 1960-х годов сквозь призму творчества Боба Дилана / А. В. Новоселов // Студент: наука, профессия, жизнь. Материалы II всероссийской студенческой научной конференции с международным участием. – 2015. – С. 332 – 335.
 15. Обухов, А. С. Исследовательская работа: на пересечении интересов ученика и учителя [Электронный ресурс] / А. С. Обухов // Первое сентября – 2008. – №11. – Режим доступа: <http://ps.1september.ru/article.php?ID=200801113>
 16. Пашутина, Т. А. Ключевые концепты <http://www.dslib.net/germanskie-jazyki/kljuchevye-koncepty-amerikanskoj-kultury-privacy-i-patriotism-i-osobennosti-ih.html> американской <http://www.dslib.net/germanskie-jazyki/kljuchevye-koncepty-amerikanskoj-kultury-privacy-i-patriotism-i-osobennosti-ih.html> культуры <http://www.dslib.net/germanskie-jazyki/kljuchevye-koncepty-amerikanskoj-kultury-privacy-i-patriotism-i-osobennosti-ih.html> "privacy" и "patriotism" и особенности их языковой репрезентации в различных типах дискурса : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Пашутина Татьяна Александровна. – Белгород, 2009. – 199 с.
 17. Плотницкий, Ю. Е. Лингвостилистические и лингвокультурные

- характеристики англоязычного песенного дискурса : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Плотницкий Юрий Евгеньевич. – Самара, 2005. – 183 с.
18. Савенков, А. И. Содержание и организация исследовательского обучения школьников / А. И. Савенков – Москва : Сентябрь, 2003. – 204 с.
19. Слезкин, Л. Ю. У истоков американской истории: Виргиния и Новый Плимут, 1606-1642 / Л. Ю. Слезкин. – Москва : Наука, 1978. – 348 с.
20. Слободчиков, В. И. Понятие исследовательской работы школьников в психологии образования / В. И. Слободчиков // Исследовательская работа школьников. – 2006. – № 1. – С. 34–38.
21. Смирнова, Ю. П. «Dangeroussongs» : Песни протеста как эмоциональный стержень общественного движения в США против войны во Вьетнаме в 60-е гг. XX века / Ю. П. Смирнова // Ломоносовские научные чтения студентов, аспирантов и молодых ученых. – 2016. – С. 114–119.
22. Соколов, А. В. Феномен протеста : подходы к интерпретации / А. В. Соколов // European Social Science Journal. – 2011. – № 6. – С. 27–33.
23. Сорокин, Ю. А. Теоретические и прикладные проблемы речевого общения : монография / Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов, А. М. Шахнарович. – Москва : Либроком, 2009. – 328 с.
24. Сосновская, В. Б. Поэтика современной англоязычной прозы / В. Б. Сосновская. – Краснодар, 1977. – 120 с.
25. Степанов, Ю. С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип причинности / Ю. С. Степанов // Язык и наука конца XX века : сб. ст. под ред. Ю. С. Степанова. – Москва : РГГУ, 1995. – С. 35–73.
26. Тернер, Ф. Д. Значение фронта в американской истории [Электронный ресурс] / Ф. Д. Тернер. – Режим доступа: http://az.lib.ru/t/turner_f_d/text_1893_the_frontier_in_american_history.shtml
27. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования : текст с изм. и доп. на 2012 / Министерство образования и науки Российской Федерации. Режим доступа : URL: <http://минобрнауки.рф/documents/2365> (дата обращения

05.04.2017).

28. Цветков, И. А. Американские историки. Учебное пособие/ И. А. Цветков. – Екатеринбург : Издательские решения, 2015. – 250 с.
29. Чуруксаева, А. А. Отражение темы протеста в песнях американских исполнителей: лексико-синтаксический аспект / А. А. Чуруксаева // Новая наука: проблемы и перспективы: сб. статей международной научно-практической конференции. – Пермь, 2017. – С. 195–197.
30. Albert, E. M. Conflict and Change in American Values: a Culture-Historical Approach [Электронный ресурс] // Ethics. 1963. Vol. 74, No. 1. P. 19-33. URL: <http://www.jstor.org/stable/2379596>
31. Crunden, R. M. A brief history of American culture / Robert M. Crunden. New York: North Castle Books, Armonk, 1996. – 363 p.
32. Denisoff Serge R. Songs of Persuasion: A Sociological Analysis of Urban Propaganda Songs / The Journal of American Folklore. – 1966, p. 581–589.
33. Eyerman R. Music and Social Movements: Mobilizing Tradition in the Twentieth Century / R. Eyerman, A. Jamison. – UK : Cambridge, 1998, 43p.
34. Fairclough, N. Critical Discourse Analysis/N.Fairclough. –London: Longman, 1995, p. 143–144.
35. Journal of cultural research [Электронный ресурс] : электронное периодическое рецензируемое издание. –Москва. – Режим доступа: <http://cr-journal.ru>

ИСТОЧНИКИ

36. A Hard Rain's A-Gonna Fall [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/a_hard_rain_s_a_gonna_fall.
Html

37. Alimony Blues [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<http://muz-lyrics.ru/song/707054-t-bone-walker-alimony-blues-slova-i-tekst-pesni-lyrics/>

38. Behind The Wall [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<http://teksty-pesenok.ru/tracy-chapman/tekst-pesni-behind-the-wall/1607073/>

39. Blowin' in the Wind [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/blowin_in_the_wind.html

40. Changes [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

http://www.amalgama-lab.com/songs/2/2_pac/changes.html

41. Fightin' Side of Me [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://music.yandex.ru/album/385311/track/3581642>

42. Fortunate Son [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

http://www.amalgama-lab.com/songs/c/creedence_clearwater_revival/fortunate_son.html

43. Freedom of Speech [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<http://teksty-pesenok.ru/above-the-law/tekst-pesni-freedom-of-speech/4511175/>

44. Hurricane [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/hurricane.html

45. It's A Low Down Dirty Deal [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

http://www.oldielyrics.com/lyrics/t-bone_walker/its_a_low_down_dirty_deal.html

46. Jail House Blues [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<http://teksty-pesenok.ru/rus-lightnin-hopkins/tekst-pesni-jail-house-blues/6550366/>

47. Let's Impeach The President [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<http://teksty-pesenok.ru/neil-young/tekst-pesni-lets-impeach-the-president/1090640/>

48. Machine Gun [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<http://www.azlyrics.com/lyrics/jimihendrix/machinegun.html>

49. Marriage Is For Old Folks [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://teksty-pesenok.ru/nina-simone/tekst-pesni-marriage-is-for-old-folks/1108705/>
50. Masters of War [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/masters_of_war.html
51. Mr. Backlash [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://www.amalgama-lab.com/songs/n/nina_simone/mr_backlash.html
52. One [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://www.amalgama-lab.com/songs/m/metallica/one.html>
53. Only a Pawn in Their Game [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/only_a_pawn_in_their_game.html
54. Pay in Blood [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/pay_in_blood.html
55. Political Science [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://goodsongs.com.ua/song42714_randy-newman_political-science.html
56. Propaganda [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://teksty-pesenok.ru/dead-prez/tekst-pesni-propaganda/4680131/>
57. Purple haze [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://www.amalgama-lab.com/songs/j/jimi_hendrix/purple_haze.html
58. Strange fruit [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://megalyrics.ru/lyric/billie-holiday/strange-fruit.htm>
59. Survivin' the Game [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://megalyrics.ru/lyric/too-short/survivin-the-game.htm>
60. Tell The Feds [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://megalyrics.ru/lyric/too-short/tell-the-feds.html>

61. The Bourgeois Blues [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://teksty-pesenok.ru/leadbelly/tekst-pesni-the-bourgeois-blues/4896757/>
62. The Times They Are A-Changin' [Электронный ресурс]. – Режим
доступа: http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/the_times_they_are_a_changin.html
63. The Unknown Soldier [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://www.amalgama-lab.com/songs/d/doors/the_unknown_soldier.html
64. Waist Deep in the Big Muddy [Электронный ресурс]. – Режим
доступа: http://www.amalgama-lab.com/songs/p/pete_seeger/waist_deep_in_the_big_muddy.html
65. We Gotta Get Out of This Place [Электронный ресурс]. – Режим
доступа: http://www.amalgama-lab.com/songs/a/animals/we_gotta_get_out_of_this_place.html
66. What Are You Fighting For [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://megalyrics.ru/lyric/phil-ochs/what-are-you-fighting-for.htm>
67. Where Have All the Flowers Gone [Электронный ресурс]. – Режим
доступа: http://www.amalgama-lab.com/songs/p/peter_paul_and_mary/where_have_all_the_flowers_gone.html
68. With God on Our Side [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://www.amalgama-lab.com/songs/b/bob_dylan/with_god_on_our_side.html
69. Young Woman's Blues [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<https://music.yandex.ru/album/1830678/track/16700100>